

GÖTZENS

AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE GÖTZENS

2021 01

AUSGABE 91 – APRIL 2021

FREI VON FOSSILEN ENERGIETRÄGERN

Energieeffizientes
Zuhause mit der
Kraft der Sonne

SEITE 6

GEWAPPNET IN KRISENZEITEN

Aktuelle Finanz-
lage der Gemeinde

SEITE 10

DURCH. ATMEN.



GÖTZENS

AMTLICHE MITTEILUNGEN



Die wichtigsten Gemeindefinfos jederzeit und überall abrufen!
www.GEM2GO.at

GEM2GO ABFUHRKALENDER –

Nie auch nur eine Müllabholung vergessen

Mit unserer Gemeinde-App Gem2Go kann man sich ganz einfach an unsere Müll-Abholtermine erinnern lassen. Egal ob Bio- oder Restmüll: jetzt App downloaden, unsere Gemeinde auswählen und im Menü unter Müll-Abfuhrtermine „alle Termine abonnieren“ auswählen. So bekommt Ihr eine Erinnerung, wenn es wieder an der Zeit ist, den Müll rauszustellen.



NEUES KOMMANDOFAHRZEUG

Haussammlung der FFW-Götzens

Im Mai dieses Jahres führt die Freiwillige Feuerwehr Götzens eine Haussammlung durch – siehe auch Bericht auf Seite 44! Mit den Einnahmen wird ein Teil des neuen Kommandofahrzeuges, dessen Ankauf für Juni 2021 geplant ist, finanziert. Die Gemeinde Götzens bittet die Bevölkerung um wohlwollende Unterstützung dieser Sammelaktion.



REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe: **MI, 16. Juni 2021**

SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS

Terminvereinbarung unter: T 052 34 / 322 02

ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEAMT

MO: 07.30–12.30 Uhr / 13.30–18.00 Uhr

DI – FR: 07.30–12.30 Uhr



ÖFFNUNGSZEITEN

Recyclinghof Götzens

Aufgrund der nach wie vor angespannten Corona-Lage bleiben die erweiterten Öffnungszeiten für den Recyclinghof auch im Frühjahr bis auf Weiteres bestehen. Die Einfahrt in den Recyclinghof ist ausschließlich mit FFP2-Maske erlaubt.

| | |
|--------------|-----------------|
| MO / DI / DO | 08.00–17.00 Uhr |
| MI / FR | 08.00–19.00 Uhr |
| SA | 08.00–12.00 Uhr |

TARIFLISTE

| Fraktion | Bemerkungen | Einheit | Preis in EUR inkl. MwSt. |
|------------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------|
| Spermmüll | Kleinmengen bis 4 kg | kg | 0,30 |
| | pauschal € 1 | m ³ = 100 kg | 30,00 |
| Altholz | – | kg m ³ | 0,10 12,00 |
| | Bauschutt | – | 10 kg |
| Haushalte | | m ³ | 20,00 |
| Flachglas | Gewerbe | m ³ | 50,00 |
| | Haushalte | kg | – |
| Bildschirme ^{*)} | Gewerbe | kg | 0,10 |
| | Kleingeräte bis 50 cm | Stück | kostenlos |
| Elektro- & Elektronikschrott | Großgeräte ab 50 cm | Stück | kostenlos |
| | Kleingeräte bis 5 kg | Stück | kostenlos |
| Kühlgeräte bis 1,8 m Höhe | Größenstaffel | 10 kg | kostenlos |
| | abzgl. UFH-Plakette | Stück | kostenlos |
| Kühlgeräte ab 1,8 m Höhe | – | Stück | kostenlos |
| Ölradiatoren | – | Stück | kostenlos |
| Altreifen PKW | ohne Felge | Stück | 4,00 |
| | mit Felge | Stück | 5,00 |
| Altreifen LKW | ohne Felge | Stück | 12,00 |
| | mit Felge | Stück | 15,00 |
| Leuchtstoffröhren | – | Stück | kostenlos |
| Autobatterien | Haushalte | Stück | – |
| | Gewerbe | Stück | 7,00 |
| Altöl | Haushalte | Liter | – |
| | Gewerbe | Liter | 0,20 |

^{*)} ab in Kraft der EVO kostenfrei genehmigt in der Gemeinderatssitzung am 29. November 2011

Liebe Götznerinnen und Götzner,



Corona: Kinderbetreuung und Testzentrum

Obwohl es uns verständlicherweise allen schon gehörig auf die Nerven geht, Corona und dessen Auswirkungen auf unser Leben sind präsenter denn je und werden uns länger, als uns lieb ist, begleiten.

Neben der Impfung, deren zeitliches Vorankommen letztlich entscheidend sein wird, setze ich sehr auf das Testen als Mittel, um Infektionscluster zu vermeiden und annähernd Normalität im Alltag zu ermöglichen. Deshalb habe ich, auf Bitten unseres Arztes Dr. Markus Pedri, gemeinsam mit ihm und Amtsleiter Markus Lanznaster das Testzentrum im Gemeindezentrum eingerichtet – der große Zuspruch ist unser höchstes Lob!

Beginnend mit 17. März haben sich in den gemeindeeigenen Kinderbetreuungseinrichtungen Infektionen mit Covid-19 sowohl bei Personal als auch bei Kindern innerhalb weniger Tage dynamisch entwickelt. Da zudem Verdacht auf die britische Mutation vorlag, hatte ich Sorge, dass Götzens, anderen Gemeinden gleich, Hotspot und Sperrgebiet wird und zudem Kinder und Eltern Osterferien zu Hause verbringen müssen. Ich habe deshalb bereits am Sonntag, den 21. März, die Gesundheitsbehörde in der Bezirkshauptmannschaft gebeten, eine komplette und sofortige Schließung sämtlicher Kinderbetreuungseinrichtungen abzuwägen. Am Dienstag wurden die Eltern dann von Amtsärztin Dr. Barbara Schmid gebeten, ihr Kind entweder zu Hause zu betreuen oder nur mit negativem Test zur Betreuung zu bringen. Mein herzlicher Dank geht an alle Eltern für ihr Verständnis und die gegenseitige Solidarität sowie an die Mitarbeiter der Bezirkshauptmannschaft und an die Kindergartenleitung ein Dankeschön für ihr umsichtiges und verantwortungsvolles Vorgehen!

Radwegkonzept für das Westliche Mittelgebirge

Der Planungsverband Westliches Mittelgebirge hat auf Basis eines Planentwurfes von Planoptimo Büro Dr. Köll beschlossen, ein Radwegprojekt von Grinzens bis Natters bzw. Mutters bis 2024 in Umsetzung zu bringen.

Dabei wird der Radfahrer in einem Wechselspiel aus Mischverkehr auf Landesstraßen, Gemeindestraßen und Feldwegen sowie neuen Wegen, die ausschließlich Fußgängern und dem Radverkehr dienen, möglichst sicher durch das Mittelgebirge geführt.

Die Grobkostenschätzung beläuft sich auf € 3,1 Mio., mit inbegriffen sind bereits in Umsetzung befindliche Projekte zwischen Mutters und Natters bzw. Innsbruck. Eine schriftliche Förderzusage des Landes von mind. 70 % der Kosten bei allen Abschnitten liegt vor, der Antrag an den Bund wurde bereits gestellt und die dafür notwendigen Gemeinderatsbeschlüsse aller Gemeinden sind gefasst. Die Detailplanung wurde bereits beauftragt, dabei kommt dem Götzner Abschnitt – Radweg neu zwischen Gruberwirt und Einmündung Gries auf der Neu-Götzner-Straße – besondere Bedeutung zu; erste Umsetzungsmaßnahmen erhoffen wir uns bereits für das heurige Jahr.

Erstmalig an diesem Projekt ist, dass der Planungsverband als Rechtsträger der Finanzierung auftritt und die Kostenaufteilung nach Einwohnerschlüssel erfolgt, unabhängig von den tatsächlichen Kosten, die auf dem Streckenabschnitt je Gemeindegebiet anfallen. Damit ist das Projekt Vorbild für zukünftige regionale Zusammenarbeit!

Bleibt gesund und lebensfroh!

Euer Bürgermeister
Josef Singer

AUS DEM GEMEINDERAT

| SITZUNG VOM 15. DEZEMBER 2020

Gemeindegutsagrargemeinschaften Götzner Alm

- Die Neuverpachtung der Götzner Alm ab 01. Mai 2021 für die Dauer von vorerst 6 Jahren (mit der Option zur Kündigung nach 3 Jahren) zu einem Nettopachtzins von € 9.000,- pro Jahr an Martina Pobitzer und Roland Gradnitzer wurde beschlossen.
- Die Kosten für die Dacheindeckung, Neuinstallation, Blitzschutz sowie die Überprüfung der Elektroinstallationen beim Almgebäude mit voraussichtlichen Kosten von € 70.000,- wurden beschlossen.

Bauangelegenheiten

- Der Gemeinderat stimmte dem lastenfremen und kostenlosen Grundtausch mit der Hausgemeinschaft Siebert zu: Die Gemeinde übernimmt aus Gp. 1715/1 eine Fläche von 18 m², im Gegenzug erhält die Hausgemeinschaft Siebert aus Gp. 2083 eine Fläche von 14 m².

Finanzangelegenheiten

- Für die Gemeinde Götzens wurde die Aufnahme eines Kontokorrentkredites bei der Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge in Höhe von € 490.000,- genehmigt.

Muttereralm Bergbahnen Errichtungs GmbH

- Auf die Ausübung des Vorkaufs-, Zustimmungs- und/oder Aufgriffsrechtes bei Veräußerung/Abtretung der Beteiligungen wurde seitens der Gemeinde Götzens verzichtet.
- Die Geschäftsanteile an der Muttereralm Bergbahnen Errichtungs GmbH werden mit 01. Mai 2021 an Tattry Mountain Resorts veräußert.
- Der Gesamtkaufpreis in Höhe von € 4.500.000,- zahlbar in 2 Raten (€ 3.250.000,- bis 30. April 2021, die restlichen € 1.250.000,- nach Vorliegen der Genehmigung für den Zusammenschluss der Muttereralm mit der Axamer Lizum) für die schuldenfreien Geschäftsanteile wurde genehmigt.
- Der Ergänzungsvertrag zum Servitutsvertrag mit der Agrargemeinschaft Götzner Wald wurde genehmigt.

| SITZUNG VOM 22. DEZEMBER 2020

Bauangelegenheiten

- Der ergänzende Bebauungsplan E/118/07/2005 Neugötzens, Lang / Libella, Gp. 1354/9 wurde ersatzlos aufgehoben.
- 6 m² aus der Gp. 1316/5 wurden zum Preis von € 65,40 / m² abgelöst und lastenfrem an das Öffentliche Gut Gemeinde, Gp. 2076 übertragen.
- In der Angelegenheit Schwarzweiss immobilien gmbH wurden die gewünschten Verordnungsakten (Änderung örtliches Raumordnungskonzept 2019 und Bauakt Neugötzner-Straße 16) nach Zustimmung des Gemeinderates dem Verfassungsgerichtshof übermittelt.

Jugendarbeit im Westlichen Mittelgebirge

- Die neue Kooperationsvereinbarung wurde genehmigt.

Radwegprojekt im Westlichen Mittelgebirge

- Dem technischen Bericht der Firma Planoptimo Büro Dr. Köll ZT-GmbH wurde zugestimmt.
- Die Kreditaufnahme durch den Planungsverband Westliches Mittelgebirge wurde beschlossen. Die Rückzahlung erfolgt nach Einwohnerschlüssel der Gemeinden.

Finanzangelegenheiten

- Der vom 23. November 2020 bis 07. Dezember 2020 aufgelegene Nachtragsvoranschlag 2020 wurde genehmigt.

| SITZUNG VOM 24. FEBRUAR 2021

Bauangelegenheiten

- Dem Projektsicherungsvertrag abgeschlossen zwischen der Hotelanlage Edelweiss GmbH, der IVG V Projektentwicklungs GmbH und der Gemeinde Götzens wurde zugestimmt.
- Die Änderung des Örtlichen Raumordnungskonzeptes ÖROK, Kirchstraße, Hotel Edelweiss, Ö/004/09/2020, Gp. 160/12 (neu gebildet) wurde genehmigt.

- Die Änderung des Flächenwidmungsplanes, Gp. 160/10, Umwidmung Allgemeines Mischgebiet in Sonderfläche standortgebunden, Festlegung Erläuterung: Hotelbetrieb mit max. 150 Betten wurde genehmigt.
- Die Änderung des Flächenwidmungsplanes, Gp. 215/1, 215/2 und 215/3 Nockspitzweg, Umwidmung in Sonderfläche mit Teilfestlegungen, Touristisches Mischgebiet, Sonderfläche Hotelbetrieb wurde genehmigt.
- Die eingelangte Stellungnahme wurde abgewiesen und die Änderung des Flächenwidmungsplanes, Gp. 160/10, Planungsnummer 312-2020-00004 wurde verkürzt für 2 Wochen zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt.
- Die eingelangte Stellungnahme wurde abgewiesen und der Bebauungsplan B47 Kirchstraße – IVG GmbH, Gp. 160/12 (neu gebildet) genehmigt.
- Die eingelangte Stellungnahme wurde abgewiesen und der Bebauungsplan B49 Kirchstraße/Franz-Singer-Straße – Hotel Edelweiss, Gp. 160/10 genehmigt.
- 29 m² aus der Gp. 160/10 wurden zum Preis von € 65,40 / m² abgelöst und lastenfrei an das Öffentliche Gut Gemeinde, Gp. 2049 übertragen.
- Der Bebauungsplan B51 Kirchstraße – Geiler II, Gp. 158/2 (neu formiert) wurde für 4 Wochen aufgelegt, gehen innerhalb der Auflagefrist keine Stellungnahmen ein, gilt dieser Plan als genehmigt.
- Die Änderung des Flächenwidmungsplanes Gp. 1131/2, Mühlleiten – Seiwald zur Herstellung einer einheitlichen Bauplatzwidmung wurde beschlossen, gehen innerhalb der Auflagefrist keine Stellungnahmen ein, gilt dieser Plan als genehmigt.
- Die Widmungsergänzung zur Festlegung von Freizeitwohnsitzen, Gp. 1308/5 und 1308/21 wurde beschlossen, gehen innerhalb der Auflagefrist keine Stellungnahmen ein, gilt dieser Plan als genehmigt.
- Die Änderung des Flächenwidmungsplanes Bp. .54, Mittelgasse zur Herstellung einer einheitlichen Bauplatzwidmung wurde beschlossen, gehen innerhalb der Auflagefrist keine Stellungnahmen ein, gilt dieser Plan als genehmigt.
- Der Bebauungsplan B52 Mittelgasse 10 / Neu-Götzner-Straße 1, Gp. 59, Bp. .221, .55, .53, Teilflächen Bp. .54, Gp. 2046/1 wurde für 4 Wochen aufgelegt, gehen innerhalb der Auflagefrist keine Stellungnahmen ein, gilt dieser Plan als genehmigt.
- Der ergänzende Bebauungsplan B52/E1 Mittelgasse 10, Gp. 59, Bp. .221, Teilflächen Bp. .54 wurde für 4 Wochen aufgelegt, gehen innerhalb der Auflagefrist keine Stellungnahmen ein, gilt dieser Plan als genehmigt.

Vereinssubventionen 2021

- Die Vereinssubventionen 2021 wurden vom Gemeinderat beschlossen. Die Auszahlung erfolgt je nach Finanzkraft der Gemeinde sowie nach Vorlage eines Ansuchens und Übermittlung eines Protokolls der Jahreshauptversammlung. Womöglich erfolgt die Auszahlung der Subvention zu 30 % in Gutscheilmünzen der Wirtschaft im Westlichen Mittelgebirge.

Finanzangelegenheiten

- Der Haushaltsplan 2021 sowie der mittelfristige Finanzierungsplan für die Jahre 2022–2025 wurden genehmigt.
- Die Aufnahme von zwei WLF-Darlehen für das Projekt Gewerbepark III, ABA und WVA je in der Höhe von € 25.500,- mit einer Laufzeit von 10 Jahren und einem Zinssatz von 0,5 % wurde beschlossen.



Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen

Das Bauamt der Gemeinde Götzens wird Sie in Zukunft in regelmäßigen Abständen über interessante Themen und auch Neuerungen in der Tiroler Bauordnung informieren. In dieser Ausgabe widmen wir uns dem Thema Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen und den maßgeblichen Bestimmungen in der Tiroler Bauordnung 2018 – TBO 2018.

Im Hinblick auf die Umsetzung der Ziele des Pariser Klimaschutzübereinkommens zur Reduktion der Treibhausgase hat sich auch Österreich dazu verpflichtet, die vorgegebenen Ziele nach Kräften zu verfolgen. Das Land Tirol wiederum hat es sich mit seiner Strategie „Tirol 2050 energieautonom“ zum Ziel gesetzt, eine Zukunft frei von fossilen Energieträgern und damit eine lebenswerte Zukunft für die nächsten Generationen zu schaffen. So soll bis zum Jahr 2050 der Energieverbrauch in Tirol annähernd halbiert und vollständig aus erneuerbaren Energieträgern gedeckt werden.

Unter diesem Aspekt haben schon vor längerer Zeit Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen als bauliche Anlagen im Sinne der Begriffsbestimmung des § 2 Absatz 1 der TBO 2018 Eingang in die Materien Raumordnung und Bauordnung gefunden und werden nachfolgend die einschlägigen Regelungen zusammengefasst wiedergegeben. Vorauszuschicken ist, dass die Tiroler Bauordnung 2018 und dieser korrespondierend das Tiroler



Die Dachmontage der Photovoltaikanlage ist als aufgeständerte Variante (1), ...

Raumordnungsgesetz 2016 im Zusammenhang mit Photovoltaikanlagen und Sonnenkollektoren nur dann heranzuziehen sind, wenn es sich hierbei nicht um eine bewilligungspflichtige Stromerzeugungsanlage im Sinne des § 6 Absatz 1 lit. a des Tiroler Elektrizitätsgesetzes 2012 handelt, was derzeit bei einer Engpassleistung von mehr als 250 kW der Fall ist. Diese Größenordnung wird man bei Ein- bzw. Mehrfamilienhäusern nicht erreichen.

Baurechtlich sind Bestimmungen zu Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen in den §§ 2, 6 und 28 TBO 2018 zu finden.

Bei einer Fläche von BIS zu 20 m² ist keine Baubewilligung/Bauanzeige erforderlich, im Besonderen für:

- die Anbringung oder Änderung von Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen bis zu einer Fläche von 20 m² an baulichen Anlagen, sofern sie in die **Wandfläche integriert** sind oder der Parallelabstand des Sonnenkollektors bzw. der Photovoltaikanlage zur Wandhaut an **keinem Punkt der Außenfläche der Anlage 30 cm übersteigt**;
- die Anbringung oder Änderung von Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen bis zu einer Fläche von 20 m², sofern sie in die **Dachfläche integriert** sind oder der Parallelabstand des Sonnenkollektors bzw. der Photovoltaikanlage zur Dachhaut **an keinem Punkt der Dachfläche 30 cm übersteigt**.



Foto rechts: freepik

... als Dachintegration (2) oder kombiniert möglich.

Bei einer Fläche von MEHR als 20 m² ist eine Bauanzeige erforderlich, im Besonderen für:

- die Anbringung oder Änderung von Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen mit einer Fläche von **mehr als 20 m²** an baulichen Anlagen, sofern sie in die **Wandfläche integriert** sind oder der Parallelabstand des Sonnenkollektors bzw. der Photovoltaikanlage zur Wandhaut **an keinem Punkt der Außenfläche der Anlage 30 cm übersteigt**;
- die Anbringung oder Änderung von Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen mit einer Fläche **von mehr als 20 m²**, sofern sie in die **Dachfläche integriert** sind oder der Parallelabstand des Sonnenkollektors bzw. der Photovoltaikanlage zur Dachhaut **an keinem Punkt der Dachfläche 30 cm übersteigt**.

Einer **Baubewilligung** bedürfen hingegen Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen, wenn sie die obigen Kriterien nicht erfüllen und bausachverständig festgestellt wird, dass durch die Errichtung und Änderung der Anlage bautechnische Erfordernisse wesentlich berührt werden (§ 28 Absatz 1 lit. e TBO 2018).

Was die nachbarrechtlichen Bestimmungen betrifft, bleiben gemäß § 6 Absatz 3 TBO 2018 Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen, sofern sie in die Außenhaut von baulichen Anlagen integriert sind oder einen

Parallelabstand von höchstens 30 cm zur Dach- bzw. Wandhaut aufweisen, bei der Berechnung der Mindestabstände außer Betracht und dürfen innerhalb der entsprechenden Mindestabstandsflächen errichtet werden.

Zusammenfassend fallen Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen mit einer Engpassleistung unter 250 kW unter die TBO 2018. Von der jeweiligen **Dimensionierung und Situierung** hängt es ab, ob die Anlagen bewilligungs- und anzeigefrei, bloß anzeigepflichtig oder aber bewilligungspflichtig gemäß § 28 TBO 2018 sind. Besonders bei **aufgeständerten Solaranlagen** ist zu beachten, dass diese meist den für eine Bauanzeige notwendigen Abstand von 30 cm überragen und somit in die Bewilligungspflicht fallen.

! *Michael Zangerl, Bauamtsleiter Gemeinde Götzens*

INFORMATION. RÜCKBLICK.



Der junggebliebene Jubilar Wilhelm Ebner.

Happy
Birthday!

Alles Gute zum 90. Geburtstag!

Am 13. Februar 2021 feierte **Wilhelm Ebner** seinen 90. Geburtstag. BGM Josef Singer überbrachte die Glückwünsche im Namen der Gemeinde Götzens. |



Ab sofort
in allen
Buchhandlungen
erhältlich!

Wildenkogel

von Autorin Annegret Waldner

Erst kürzlich erschien der neue Roman der Autorin Annegret Waldner aus Götznes – unser Fazit: absolut empfehlenswert!

Über den Roman

Die junge Goldschmiedin Annalena erbt nach dem Tod ihrer Mutter ein Haus mit rätselhaften Spuren in die Vergangenheit ihrer Familie. Ihre Freunde und Freundinnen unterstützen Annalena dabei, das Dunkel in der Familiengeschichte aufzuhellen. Verstörende Hinweise in Briefen und Dokumenten, berührende und aufwühlende Begegnungen mit einstigen Weggefährten und Verwandten führen die junge Frau von ihrer Heimatstadt in Hessen in ein abgelegenes Tal und zu dessen Bewohnern in den Bergwelten Osttirols. Ungeklärte Todesfälle von vier Menschen ihrer Familie haben sich hier von den 1930er Jahren bis in die 1960er Jahre ereignet: Sind es lediglich Zufälle, gründen sie auf

Widerstandsbewegungen während der Zeit der nationalsozialistischen Herrschaft oder auf die Macht der sagenumwobenen Saligen Fräulein?

Zur Autorin Annegret Waldner

Geboren 1953 in Marburg a. d. Lahn, ließ sich Annegret Waldner nach der Matura zur Diplom-Kinderkrankenschwester ausbilden. Nach 20 Jahren, die die verheiratete Mutter von vier Kindern vornehmlich der Familie, dem Haushalt und ihrem Beruf gewidmet hatte, inskribierte sie sich 1996 für ein Studium der Europäischen Ethnologie an der Universität Innsbruck, das sie 2007 mit der Promotion zur Dr.in phil. abschloss. Danach folgte eine freiberufliche Tätigkeit, seit 2013 ist sie ehrenamtliche Leiterin des Rättermuseums in Birgitz. Die in Götzens lebende Autorin hat seit 2003 verschiedenste Publikationen im Fach Europäische Ethnologie veröffentlicht, zuletzt im Jahr 2017 „Von Zillerthal nach Zillerthal“. „Wildenkogel“ ist ihr erstes literarisches Werk, eine Hommage an ihre Heimatstadt Marburg und ihre Wahlheimat Osttirol. Ihre Freizeit verbringt Annegret Waldner mit ihrer Familie, mit Lesen, Wandern sowie der Garten- und Museumsarbeit. |



Nachruf

Anfang des Jahres sind zwei Tertiarschwestern, die mit der Pfarre Götzens viele Jahre untrennbar in Verbindung waren, in die Ewigkeit heimgekehrt. Die Pfarrgemeinde Götzens wird beide Schwestern in großer Dankbarkeit für ihr Wirken in Erinnerung behalten.



Sr. Luzia Hinterreiter

Jahrgang 1930, kam 1989 nach Götzens. Hier unterrichtete sie als Religionslehrerin bis zu ihrer Pensionierung an der Volksschule Götzens und in der Hauptschule Axams. Sr. Luzia, die selbst in einer kinderreichen Bauernfamilie im Mühlviertel/OÖ aufwuchs, war ein Leben lang mit Kindern verbunden – zuerst als Kindergärtnerin, später als Religionslehrerin. Sie fand in der Weitergabe des Glaubens im Religionsunterricht ihre Erfüllung. Gemeinsam mit Pfarrer Schranz waren ihr die Kindermessen in Götzens sehr wichtig. Sie gestaltete sie als kindgerechten Treffpunkt. Sr. Luzia war langjährige Oberin der Tertiarschwesterngemeinschaft im St. Josefsheim in Götzens. Die Organisation und Gestaltung der Gebetswochen um geistliche Berufungen in der Theresienkirche übernahm Sr. Luzia von Sr. Luitgart. Die Weiterführung der Anbetungswochen war ihr ein großes Anliegen. 2016 übersiedelte sie ins Provinzhaus nach Hall i.T. und half in ihrem Ruhestand bei bester Gesundheit im Haushalt mit.

Relativ überraschend starb sie am 23. Jänner 2021 an einer Lungenentzündung. Sr. Luzia meinte rückblickend auf ihren Lebensweg: „**Ein Loblied auf die Vorsehung Gottes, die mich so wunderbar geführt hat.**“

Sr. Elsbeth Lengauer

Jahrgang 1933, kam 1968 nach Götzens, um für immer zu bleiben. Die gebürtige Innviertlerin/OÖ war von Kindheit an mit dem Leben in einer Landwirtschaft vertraut. Sie arbeitete in der damals noch ans Kloster angeschlossenen Landwirtschaft tatkräftig mit und sorgte als traktorfahrende Schwester für Furore. Sr. Elsbeth versah über 20 Jahre als Mesnerin und Betreuerin der Ministranten den Dienst in der Wallfahrtskirche. In ihre Mesnerzeit fiel auch die Renovierung der Pfarrkirche, die sie viel Kraft kostete. Als passionierte Köchin im Kloster sorgte sie jahrelang für das leibliche Wohl der Schwestern. Sr. Elsbeth konnte sich mit fortschreitendem Alter immer schwerer bewegen, so wurde sie im Herbst 2013 vom Küchendienst befreit. Ihr Lebensabend war ausgefüllt vom Gebet. Von Kindheit an hatte Sr. Elsbeth immer wieder schwere Kreuze zu tragen, deshalb wählte sie auch den Beisatz „Sr. Elsbeth von der gekreuzigten Liebe“. In den letzten Monaten zeigte sich die „gekreuzigte Liebe“ in einer Krebserkrankung. Ohne Klagen und Hadern nahm Sr. Elsbeth die Krankheit an, sogar als sie zuletzt ganz blind wurde. Es war Sr. Elsbeths größter Wunsch, Götzens nicht verlassen zu müssen. Ihre Mitschwestern, allen voran Sr. Anna Franziska, erfüllten ihr diesen mit Hilfe des Sozialsprengels, des mobilen Hospizes, Dr. Sylvia Mayerhofer und durch die Unterstützung von Götzner Freundinnen.

Sr. Elsbeth konnte am 03. März 2021 friedlich einschlafen. Ihre Lieblingsstelle im Evangelium war „**Gott ist die Liebe**“.

floMOBIL – Unser flotter Begleiter für alle Fälle

Bereits über 20 Götznerinnen und Götzner haben sich für das eCarsharing-Modell in unserer Gemeinde angemeldet und von unserer Kennenlern-Aktion profitiert. Unser kleiner flo erfüllt dabei alle Ansprüche und wird zu unterschiedlichen Zwecken genutzt.

Die Kennenlern-Aktion wurde bis zum 30. April 2021 verlängert. Für alle Neuanmeldungen entfällt die Kautions- und Freischaltungsgebühr in Höhe von € 25, –. }



floMOBIL
Kennenlernaktion
bis 30. April 2021
verlängert!



Ingrid Frohnwieser ist begeistert vom eCarsharing-Angebot. Ich nutze den flo für meine Einkäufe sowie für Fahrten zum Recyclinghof.



Foto: floMOBIL

Auswirkungen von Covid-19

auf die Finanzlage der Gemeinde
Götzens 2020 durch den Blick der
Finanzverwalterin

Das Jahr 2020 brachte durch die Covid-19-Krise erhebliche finanzielle Veränderungen. Daneben hatten wir die größte Buchhaltungsumstellung der Gemeinde seit 250 Jahren zu bewältigen.

Die neue Buchhaltung nach den Vorgaben der Voranschlags- und Rechnungslegungsverordnung (VRV) basiert auf einer Drei-Komponenten-Buchhaltung bestehend aus einem Ergebnishaushalt, einem Finanzierungshaushalt und einer Vermögensrechnung.

Die größten monetären Veränderungen im ersten Jahr der Covid-19-Pandemie betrafen **Mindereinnahmen** in folgenden Bereichen:

- **Mindereinnahmen bei der Kommunalsteuer** (ein Anteil der bezahlten Lohnsummen der in Götzens angesiedelten Betriebe)
- **Mindereinnahmen bei den Bundesabgabenertragsanteilen** (Bundesmittel, die über das Land monatlich an die Gemeinden verteilt werden)
- **Mindereinnahmen von Gebühren aufgrund von Schließungen in den Kinderbetreuungseinrichtungen** (Kinderkrippe, Kindergarten, Schülerhort) sowie
- **Mindereinnahmen bei den Mieten im Eissportzentrum sowie Gemeindezentrum**

| | | |
|---------------------------------|---|-----------|
| Kommunalsteuer | € | 97.000,– |
| Bundesabgabenertragsanteile | € | 397.000,– |
| Mindereinnahmen Kinderbetreuung | € | 22.200,– |
| Mieteinnahmen | € | 33.700,– |

Gleichzeitig musste die Gemeinde ihre geplanten **Investitionstätigkeiten** durchführen:

| | |
|---|-------------|
| Erweiterung Kinderkrippe, Bau- und Einrichtungskosten | € 600.000,- |
| Gehsteigerrichtung Neu-Götzens | € 160.600,- |
| Trinkwasserableitung Quellableitung | € 229.700,- |
| Trinkwasserableitung Kraftwerksbau | € 292.700,- |
| Erschließung Geiersbühel, Wasser- und Kanalbauten | € 49.700,- |

Zur Finanzierung nutzte die Gemeinde unter anderem:

| | |
|--|-------------|
| Darlehensaufnahmen | € 383.800,- |
| Landesförderungen [Bedarfszuweisungen, Förderungen sowie Covid-19-Förderungen] | € 526.600,- |
| Bundesförderungen | € 414.900,- |

Im Bereich der **Transferzahlungen an das Land** gibt es ständige Kostensteigerungen, die für uns als Gemeinde eine große Herausforderung darstellen.

| AN DAS LAND | |
|---|-------------|
| Sozialhilfefzahlungen | € 355.267,- |
| Behindertenhilfefzahlungen | € 320.004,- |
| Jugendhilfefzahlungen | € 78.301,- |
| Rettungsdienste | € 37.685,- |
| Landeskrankenhaus Hall | € 97.759,- |
| Tiroler Gesundheitsfonds | € 648.047,- |
| AN GEMEINDEVERBÄNDE | |
| Standesamt | € 32.419,- |
| Schulverbände (Volksschule, Hauptschule, Sonderschule, Polytechnische Schule) | € 212.908,- |
| Landesmusikschule | € 59.174,- |
| Regiobus | € 97.700,- |

Das Covid-19-Jahr 2020 war generell schwierig. Das vom Bund beschlossene Gemeindepaket war Vorschub für die regionale Wirtschaft, die Vorhaben mussten aber gemeindeseitig mit (zum Teil nicht vorhandenen) Eigenmitteln oder Darlehensaufnahmen ausfinanziert werden. Trotzdem jeden Euro an Bundes- und Landesförderungen zum Thema Covid-19 auszuschöpfen war und ist die größte Herausforderung.

Der jährliche Schuldendienst der Gemeinde beläuft sich auf € 441.597,25 (Jahreszins und Tilgung). Die frei verfügbaren Mittel (Nettoüberschuss) liegen bei € 179.303,25.

Die Pro-Kopf-Verschuldung unserer Gemeinde im Jahr 2020 betrug € 950,59. Im Vergleich dazu betrug jene der Gemeinden Tirols ohne Innsbruck im Jahr 2019 € 1.545,61.

Ausblick 2021

Die Erstellung des Haushaltsplanes 2021 war aufgrund der coronabedingten, großen Mindereinnahmen schwierig wie nie zuvor. Allein aus dem Titel Abgabenertragsanteile des Bundes an die Gemeinde fehlen € 500.000,- an Einnahmen.

In Verantwortung einer soliden Gebarung sollen trotzdem folgende wesentliche Projekte zur Umsetzung kommen.

| | |
|--|-------------|
| Ankauf Kommandofahrzeug FFW – Beitrag Gemeinde | € 28.600,- |
| Spielgeräte Kinderkrippe | € 21.200,- |
| Verlegung LWL / Sanierung Gehsteig Burgstraße | € 100.000,- |
| Sanierung Kanal und Wasserleitung / LWL Loaweg | € 330.800,- |
| Errichtung Urnenwand | € 124.000,- |
| Leistungs- und Informationssystem | € 100.000,- |

Haushaltsplan 2021

| FINANZIERUNGSHAUSHALT | |
|-----------------------|---------------|
| Mittelaufbringung | € 9.489.500,- |
| Mittelverwendung | € 9.489.500,- |
| Differenz | € 0,- |
| ERGEBNISHAUSHALT | |
| Mittelaufbringung | € 8.548.900,- |
| Mittelverwendung | € 9.086.300,- |
| Differenz | € - 537.400,- |

! *Johanna Mächtlinger, Finanzverwaltung Gemeinde Götzens*

TESTZENTRUM GÖTZENS

• Öffnungszeiten

| | |
|------|------------------------------------|
| —MO: | 08.00–11.00 UHR 15.00–18.00 UHR |
| —DI: | 15.00–18.00 UHR |
| —MI: | 08.00–11.00 UHR 15.00–18.00 UHR |
| —DO: | 15.00–18.00 UHR |
| —FR: | 08.00–11.00 UHR 15.00–19.00 UHR |
| —SO: | 15.00–18.00 UHR |

- **Anmeldung zum Testen im Testzentrum Götzens online unter:**
www.goetzens.tirol.gv.at

- **Testergebnis via E-Mail**

Das Testergebnis wird innerhalb kurzer Zeit an die bei Anmeldung hinterlegte E-Mail-Adresse elektronisch übermittelt.



Franziska Kranebitter ist für die Anmeldung und Hotline verantwortlich. Stefan Juen aus Axams besucht das Testzentrum regelmäßig und freut sich über das großartige, regionale Angebot.

Testzentrum Götzens

Seit Ende des zweiten Lockdowns gilt für bestimmte Bereiche und Dienstleistungen unseres täglichen Lebens eine SARS-CoV-2-Testverpflichtung. Die Einführung dieser für 48 Stunden gültigen Antigen-tests löste „über Nacht“ einen regelrechten Ansturm auf die Arztpraxen in unserer Region aus. Schnell wurde klar, dass die Masse an benötigten Tests in den örtlichen Praxen nicht durchgeführt werden konnte.

Auf Initiative von Dr. Markus Pedri wurde gemeinsam mit BGM Josef Singer und AL Markus Lanznaster nach einer zeitgemäßen, praktischen und effizienten Lösung gesucht, um die zum damaligen Zeitpunkt noch schwer abzuschätzende Nachfrage nach durchzuführenden Antigen-Abstrichen für den gesamten Sanitätssprengel Götzens, Birgitz, Axams und Grinzens abzudecken.



Die Organisatoren freuen sich über den reibungslosen Betrieb und die beachtliche Anzahl an durchgeführten Antigen-Schnelltests. v.l.n.r.: AL Markus Lanznaster, Dr. Markus Pedri, BGM Josef Singer.

Gesucht wurden entsprechende Räumlichkeiten, ein flexibles Anmelde- und Benachrichtigungssystem sowie genügend Personal. Dr. Markus Pedri bemühte sich gemeinsam mit Dr. Andrea Pegger, Dr. Tobias Örley und Dr. Helga Bichteler einen wöchentlichen Bereitschafts- und Dienstplan zu erstellen. Seitens der Gemeinde Götzens wurde die Infrastruktur im Gemeindezentrum vorbereitet und nach einer passenden Software-Lösung gesucht. Mit der Fa. No-Q aus Südtirol wurde der ideale Software-Partner gefunden. Das Registrierungs- und Benachrichtigungssystem der Fa. No-Q wurde in kürzester Zeit auf die Bedürfnisse und Vorstellungen der Teststraße abgestimmt und so konnte nach nicht einmal 2 Wochen Vorbereitungszeit das Testzentrum Götzens am 15. Februar 2021 seinen Betrieb aufnehmen.

Ausweitung der Testmöglichkeiten

Geplant war, Testungen von Montag bis Donnerstag am Nachmittag anzubieten. Aufgrund des enormen Ansturms innerhalb der ersten beiden Buchungstage wurden noch für dieselbe Woche der Freitag (ganztags) sowie der Sonntag als Testtag hinzugefügt. In der 2. Woche erfolgte dann der Ausbau auf das aktuelle Angebot.

- Maximale Kapazität pro Woche: 1.500 Tests
- Durchschnittliche Tests pro Woche: 1.200 Tests
- Stärkster Testtag, Freitag: 420 Tests
- Insgesamt durchgeführte Test mit Stand 28. März 2021: 7.075 Tests

Ein **Dankeschön** gilt allen beteiligten Ärzten und Mitarbeitern der Teststraße sowie den Organisatoren in der Gemeindeverwaltung für das tolle Angebot und die hervorragende Arbeit im Testzentrum Götzens. |



Julia Saurer gehört von Beginn an zum ärztlichen Team. Peter Schuler aus Götzens gratuliert den Organisatoren. Einfaches Anmeldesystem, keine langen Wartezeiten, Testergebnis innerhalb von 15 Minuten – TOP.



Paul Stegner und Simon Lanznaster sind begeisterte Skifahrer. „Wir lassen uns jeden Freitag testen, damit wir am Wochenende unserem Vergnügen nachgehen können. Cool, dass wir im eigenen Ort eine Teststation haben!“



Fotografin Bettina Gutmann aus Götzens benötigt für ihren Beruf einen negativen Antigen-Test und nutzt das örtliche Testangebot 1- bis 2-mal in der Woche.



ING. KRASSNITZER – SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG . STATIK
BAULEITUNG . BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS OBERER FELDWEG 1
TEL. 0 52 34 / 3 31 53
FAX 0 52 34 / 33153-4
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com

Corona Impfaktion 80+

Der Covid-19-Impfplan des Nationalen Impfgremiums sieht vor, dass nach der Durchimpfung der Bewohner von Alten- und Pflegeheimen Personen im Alter von über 80 Jahren geimpft werden. Hierbei handelt es sich um Personen mit höchster Prioritätenstufe – nämlich der Stufe 1. Zu dieser Stufe gehört auch das gesamte Personal des Gesundheitsbereiches.

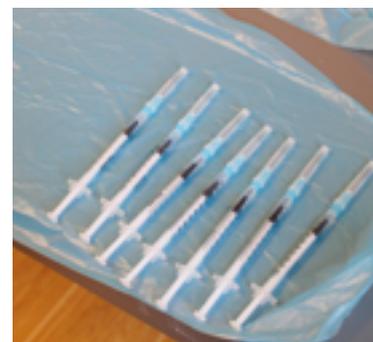
Die Gemeinden wurden vom Land Tirol beauftragt, die Organisation und Abwicklung der Impfungen der über 80-Jährigen umzusetzen. Stichtag für die Impfung war der 01. Februar 2021. Alle Gemeindeglieder dieser Altersgruppe erhielten daher im Jänner ein entsprechendes Erhebungsschreiben von der Gemeinde Götzens. Insgesamt haben sich 131 Götznerinnen und Götzner für die Corona-Schutzimpfung angemeldet.



Mit großem Interesse verfolgte BGM Josef Singer die erste Impfung von Dr. Markus Pedri an Josef Beiler.

Die Zuweisung des Impftermins erfolgte durch das Land Tirol aufgrund der Infektionslage in den einzelnen Gemeinden. Der Impftermin für die Gemeinde Götzens sowie für die restlichen Gemeinden des Westlichen Mittelgebirges war Samstag, der 13. März 2021. Die Impfung mit dem Vakzin von Pfizer/Biontech erfolgte durch das Ärzteteam von Dr. Markus Pedri und Dr. Sylvia Mayerhofer im Gemeindezentrum Götzens.

Um keinen Impfstoff zu verschwenden erhielten die Gemeinden den Auftrag, die sogenannte „off-label Dosis“ an sonstige Hochrisikopatienten zu verimpfen. Aufgrund der professionellen Handhabung des Impfstoffes durch das Team von Dr. Pedri/Dr. Mayerhofer konnte fast aus jeder Impfdose ein „Impfüberling“ gezogen werden. Und so erhielten an diesem Tag auch 23 Hochrisikopatienten ihre erste Teilimmunisierung.



Marlene Haller beim Aufziehen des Impfstoffes. Durch die professionelle Handhabung konnten insgesamt zusätzlich 20 „Impfüberlinge“ aus den Impfdosen gezogen werden.

Die 2. Impfung erfolgte genau 21 Tage nach der ersten Immunisierung am Samstag, den 03. April 2021.

Wir möchten uns bei allen, die für den reibungslosen Ablauf der Impfung verantwortlich waren, **recht herzlich bedanken.** |



Jede Impfung wurde genau protokolliert und im Anschluss in den elektronischen Impfpass eingetragen.



Linkes Bild: Jeder Geimpfte musste ca. eine halbe Stunde zur Beobachtung im Gemeindezentrum bleiben. Rechtes Bild: Verantwortlich für die gesamte Impforganisation und Koordination: Tanja Jordan und AL Markus Lanznaster.

ZAHLENDATENFAKTEN

- **zur Impfung eingeladen:**
191 Götznerinnen und Götzner
- **davon angemeldet:**
131 Personen
- **tatsächlich geimpft:**
129 Personen 80+
- **Hochrisikopatienten:**
23 Personen
- **Impfungen (insgesamt)**
am 13. März 2021: 152



Rufen Sie
uns jetzt an:
0512 39 39 44

MUSSMANN
Ein Unternehmen der **KB**

Containerdienst

Wir liefern kurzfristig Container in unterschiedlichen Größen, zum Beispiel für:

- ⊕ Renovierungs- und/oder Gartenarbeiten
- ⊕ Baustellen- und/oder Grabungsarbeiten
- ⊕ Sperrmüll- und/oder Abbrucharbeiten.

Wir entsorgen Ihre Abfälle und stellen auch gerne Baustoffe wie Schotter, Kies, Humus etc. zu.

Es besteht auch die Möglichkeit, **Bauschuttrutschen** bei uns zu mieten.

Mare 2024

LiebesSprengelteam!

Es ist mir ein großes Bedürfnis euch für die liebevolle und sehr gute Pflege, die Sr. Elsbeth besonders in letzter Zeit gebraucht und bekommen hat, von ganzem Herzen bedanken und tausendmal „Vergelt's Gott!“ sagen.

Ihr habt auch mich sehr gut unterstützt. Ich konnte mit Freude und Zuversicht jeden Tag beginnen und ihn gut beenden.

Es war für die liebe Sr. Elsbeth ein großes Geschenk bei uns in der Gemeinschaft zu sein und bleiben zu dürfen, sowie zu Hause in ihrem gewohnten Zimmer zu sterben.

Sr. Elsbeth hat sich wohlgefühlt, war zufrieden und für jede kleine Hilfe dankbar. Jetzt haben wir eine große Fürsprecherin im Himmel.

Ich werde euch weiterhin in mein Gebet einschließen.

Gottes Segen braucht man jeden Tag.

Mit herzlichsten Grüßen

und in Dankbarkeit

Sr. Anna Franziska Strasser



Zweite Teilimpfung gegen Covid-19

im Gesundheits- und Sozialsprengel
Westliches Mittelgebirge

Die Ärzte Dr. Markus Pedri aus Götzens und Dr. Walter Bernwick aus Natters haben sich wieder gerne bereit erklärt, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter (über 80 % des Personals), 13 Ehrenamtliche sowie 17 Klientinnen und Klienten vom Mittagstisch bzw. die Tagespflegegäste der Auszeit mit der 2. Teilimpfung zu versorgen. Ein **herzlicher Dank** für die Unterstützung an beide Ärzte.

Das Wohl unserer Klientinnen und Klienten liegt uns in dieser sehr fordernden Zeit am Herzen und es ist unser oberstes Prinzip, die Betreuung und Versorgung weiter bestmöglich aufrecht zu erhalten und zu gewährleisten.

Trotz der Impfung bleiben die erforderlichen Hygienerichtlinien aufrecht. Der Dienst in der mobilen Pflege und Betreuung wird weiterhin mit einer FFP2-Maske, Einmalhandschuhen und der notwendigen Händedesinfektion verrichtet. Auch Antigen-Schnelltests werden bei unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern regelmäßig durchgeführt. Somit können wir das Risiko einer Covid-19-Infektion stark minimieren. Wir sind außerdem vom Land Tirol ermächtigt, bei unseren Klientinnen und Klienten auf Wunsch Schnelltests durchzuführen und die notwendige Bestätigung auszustellen.



Zweite Teilimpfung gegen Covid-19 der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.



Auch die Gäste der Tagesbetreuung sind geimpft.



Zivildienstler Ingo unterstützt uns in der Tagesbetreuungseinrichtung „Auszeit“.

Zivildienst

Seit November 2020 unterstützt uns auch ein Zivildienstler in der Tagesbetreuung und bei Essen auf Rädern. **Für alle Interessierten:** Ab Juli 2021 wird unsere **Zivildienststelle** wieder nachbesetzt. Interessenten können sich gerne melden!

Umfassendes Angebot für das Westliche Mittelgebirge

Wenn Sie unsere Unterstützung benötigen, sei es in der Hauskrankenpflege, Medizinischen Hauskrankenpflege, Palliativpflege, Familienhilfe, Heim- oder Haushaltshilfe, Tagesbetreuung oder bei Essen auf Rädern, können Sie sich gerne an uns wenden.

Sobald es die gesetzlichen Vorgaben ermöglichen, werden wir auch den bei unseren Klientinnen und Klienten allseits beliebten **Mittagstisch** wieder fortführen.

Für nähere Auskünfte oder zur Vereinbarung von Beratungsgesprächen bitten wir Sie, uns telefonisch unter **T 052 34 / 33 080** oder per E-Mail unter **kontakt@sozialsprengel-wm.at** zu kontaktieren. Wir sind gerne für Ihre Anliegen und Anfragen da.

Ein großes Dankeschön von Herzen

Geschäftsführung Gabriele Schaffenrath und Pflegedienstleitung Barbara Uhrmann bedanken sich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihren unermüdlichen Einsatz und ihre Bereitschaft, alle notwendigen Maßnahmen mitzutragen – auch nach einem Jahr Pandemie.

Sollten Sie uns eine Spende zukommen lassen wollen, würden wir uns freuen. Wir verwenden diese für die Anschaffung der notwendigen Schutzausrüstung und Pflegehilfsmittel oder unterstützen damit bedürftige Klientinnen und Klienten – **Herzlichen Dank!** | *Gabriele Schaffenrath, Geschäftsführung – Barbara Uhrmann, Pflegedienstleitung*

Unser Spendenkonto:

Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge
IBAN: AT25 3620 9000 0021 6432 — BIC: RZTIAT22209

Kontakt:

Gesundheits- und Sozialsprengel Westliches Mittelgebirge
Mittelgasse 6, 6091 Götzens
T 052 34 / 33 080 · 0664 / 54 35 635
kontakt@sozialsprengel-wm.at
www.sozialsprengel-wm.at



Fleißige Helferinnen und Helfer bei Essen auf Rädern.



Mobile Pflege und Betreuung in Zeiten der Pandemie.



Installation und Anlagebau

NAGL & Söhne Ges.m.b.H

Gas - Wasser - Wärme - Luft - Umwelt
Planung - Ausführung - Kundendienst

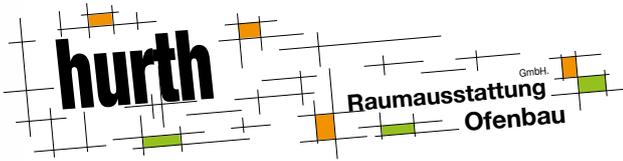
NAGL & Söhne GesmbH Metzentaler 7, 6094 Axams
Telefon: 052 34 / 68 147 · Fax: 052 34 / 68 017
E-Mail: office@nagl-inst.at

Raumausstatter & Tapezierer Meisterbetrieb!



Polsterungen · Vorhänge · Plissee
Tapeten · Bodenbeläge
Parkett schleifen und versiegeln ...

Tel. 0664 - 350 82 43



Ihr Tapezierer - Raumausstatter - Meisterbetrieb

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 9-12 Uhr

Nachmittags und samstags nach Vereinbarung

Kirchstraße 41 · 6091 Götzens

☎ 0 5234 / 33 1 87 · Fax: 33 1 87 - 10

E-Mail: hurth.raumausstattung@speed.at

Ihr verlässlicher Partner rund ums Wohnen!

Zusammen sein – gemeinsam erleben

Im letzten Jahr konnten coronabedingt verschiedene Veranstaltungen leider nicht stattfinden. Für 2021 haben wir nun ein neues Programm erstellt und hoffen, Euch bei einigen Aktivitäten zu treffen!

- Kreuzweg für Familien am Karfreitag
- Gottesdienste für Familien
- Wallfahrt zum Dom anlässlich des Petrus-Canisius-Jahres
- Ausflug zu einem Tierpark
- Familien-Spiele-Nachmittag

Genauere Informationen zu den aktuellen Veranstaltungen und Terminen findet Ihr in unserem Schaukasten in der Kirchstraße bzw. im Schaukasten der Pfarre.

Nach wie vor gibt es unser Projekt „Gutes Leben“. Wir wollen damit das Leben in Eurer Familie bereichern. Insgesamt sind es bald 5.000 Familien, die bei dieser Aktion mitmachen. Über den „Gutes-Leben-Mailversand“ stellt der Katholische Familienverband den teilnehmenden Familien Impulse, Tipps und Anregungen für jeden der 6 Themenschwerpunkte zur Verfügung. Heuer gibt es auch die Möglichkeit, sich per App daran zu beteiligen. † Ricarda und Werner Kaserer, Katholischer Familienverband Zweigstelle Götzens

www.familie.at/site/tirol/

familien^v
Der Katholische
Familienverband Tirol

Projekt „Gutes Leben“ 2021

1 © H. Braxmeier-pixabay
2 © vencavolrab-www.fotossearch.at
3 © kwasny221-www.fotossearch.at
4 © shutterstock.com
5 © styf22-www.fotossearch.at
6 Erwin Moser ©Beltz&Gelberg



Gutes Leben –
lebendige Partnerschaft
8. bis 14. Februar



Gutes Leben – einander
näher kommen
28. März bis 5. April



Gutes Leben –
hinaus in die Natur
14. bis 20. Juni



Gutes Leben – einfach
essen, einfach trinken
20. bis 26. September



Gutes Leben –
gute Balance
25. bis 31. Oktober



Gutes Leben –
gute Geschichten
18. bis 31. Dezember



Kreative Alternativen und hoffnungsvoller Zukunftsblick

Zu Ostern ist die 40-tägige Fastenzeit vorbei. Normalerweise. Heuer hat man den Eindruck, dass die Fastenzeit bereits über ein Jahr andauert.

Pfarrer Peter Ferner hat dies treffend formuliert: „Es war eine lange Fastenzeit, eine Corona-Fastenzeit, in der es sehr darum ging, vieles einfach anzunehmen, mit uns zugemuteten Gegebenheiten leben zu lernen, flexibel zu sein, Geduld zu haben und auch darum, das zu sehen, was trotz allem Mangel Tag für Tag da ist.“ Öffentliche Gottesdienste können wieder gefeiert werden, allerdings unter Einhaltung der Corona-Regeln und mit beschränkter Teilnehmerzahl. Unser Organist Viktor Scheiber belebt mit seinem Spiel die Gottesdienste in dieser gesangsarmen Zeit. Der Willkommensdienst begrüßt die Gläubigen herzlich und sorgt dafür, dass die Regeln eingehalten werden.

Corona zum Trotz

hat der Pfarrgemeinderat in den ersten Monaten dieses Jahres bereits mehrfach getagt, online per Zoom. Natürlich fehlt der persönliche Kontakt, das freundliche Lächeln am Konferenztisch, ein warmer Händedruck oder allenfalls einmal eine Umarmung. Aber wir sind dankbar für die technischen Voraussetzungen, die uns einen Austausch ermöglichen, zumindest vorübergehend. In Zeiten wie diesen ist Kreativität gefragt. Für das traditionelle Fastensuppenessen haben sich der Pfarrgemeinderat und der Kulturverein Cultura Sacra eine Alternative überlegt. In diesem Jahr hat Kooperator Anthony eine indische Fastensuppe mit viel Gemüse, exotischen Gewürzen und mit einer großen Prise Humor gekocht. Ein engagiertes Team filmte ihn dabei. Das Video wurde auf YouTube inzwischen über 1.500-mal angeklickt und fleißig nachgekocht. Als spirituelles Angebot wurde im März täglich eine der 22 CDs des Neuen Testaments in der Wallfahrtskirche abgespielt.

Kreatives Kinderliturgieteam

Mit bunten Ausmalbildern konnten die Kinder den Fastenstrauch in der Kirche zum Blühen bringen. Die im Freien abgehaltenen Familienandachten, erstmals auch eine Einstimmung zur Osternacht für Familien, waren immer gut besucht und ansprechend gestaltet. Auch ein Rosenkranz für Kinder ist in dieser Fastenzeit initiiert und überraschend gut angenommen worden.

Auf Spurensuche mit der Jungschar

Mit einer individuellen „Ostereiersuche“ durchs Dorf hat die Jungschar vielen Kindern die Karwoche kurzweiliger gemacht. Eine generationen-



INGENIEURBÜRO ARMING
Dipl.-Ing. Gerald Arming
Staatlich befugter und beedeter
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen



Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650

verbindende Idee des Pfarrgemeinderates setzten Kinder und Jugendliche unter Anleitung von Pastoralassistentin Elena um: Alle Bewohnerinnen und Bewohner des Hauses Maria in Natters bekamen am Palmsonntag geweihte, kleine Palmbuschen.

Vorbereitungen zur diesjährigen Erstkommunion gestartet

Die Sakramentsvorbereitung zur Erstkommunion am 19. Juni der heurigen 2. Klassen wurde mit einer beeindruckenden Segensfeier zum Thema „Der gute Hirte“ gestartet. Die Kinder der 3. Klassen hoffen auf die Umsetzung ihrer Erstkommunionen am 24. April. Bis dahin gibt es regelmäßige Onlinemeetings, in denen unter anderem gebastelt und sich ausgetauscht wird.

Für aktuelle Beiträge und viele interessante Informationen besuchen Sie die Homepage der Pfarre und des Seelsorgeraumes unter www.sr-wm.at

| Federico Zogg



I Aus dem Pfarrkirchenrat

Weniger wahrgenommen werden die Aktivitäten des Pfarrkirchenrates in der Öffentlichkeit, doch passiert vieles im Hintergrund. Durch die zukunftsweisende Trennung in Seelsorge (Pfarrer) und Verwaltung (Pfarrökonom) ist es gelungen, viele formale und lästige Themen gezielt anzugehen. Dabei geht es um Grundstückszusammenlegungen der pfarrlichen Gründe, um Pachtverträge und diverse Vereinbarungen (Panoramaweg, Kindergarten), aber ebenso um verwaltungstechnische Aufgaben in den Pfarrbüros bis hin zu personellen Themen.



Die regelmäßigen Treffen des Pfarrkirchenrates, wie diese aus vergangenen Tagen in gemeinschaftlicher Runde vor Ort, werden derzeit coronabedingt auf Onlinekanälen abgehalten. v.li.: Maria Singer, Sandra Schuler und Pfarrer Peter Ferner.

„Ostern ist das Fest des Lichtes und wir blicken in eine hoffnungsvolle Zukunft.“

Die Kirchenrechnung für das Jahr 2020 liegt jetzt vor, die von Interessierten im Pfarrbüro eingesehen werden kann. Weitestgehend abgeschlossen werden konnten die Kirchenrenovierung und die Orgelsanierung. Nun gilt es, noch einige kleinere Instandhaltungsarbeiten in diesem Jahr zu planen und durchzuführen.

Das Fest des Lichtes

„Ostern ist das Fest des Lichtes und wir blicken in eine hoffnungsvolle Zukunft. Die Osterkerze vertreibt die Dunkelheit im Herzen der Menschen“, so Pfarrer Peter Ferner. Gemeinsam mit dem Pfarrgemeinderat und Pfarrkirchenrat wünscht er allen Götznerinnen und Götznern, dass diese Erfahrung des Osterfestes Zuversicht schenken möge.

| Federico Zogg



Unsere Kinderbuchecke

NEU BEI UNS FÜR KINDER

In der Kinderbuchecke möchten wir Euch besonders auf einige Neuzugänge aufmerksam machen. Neben unseren vielen Kinderbüchern stehen 30 Tonie-Hörspiele für den Verleih bereit!

Neues von Bücherei und Spieleverleih

Von **Nachhaltigkeit** ist mittlerweile in allen Bereichen die Rede, was könnte da besser sein als ein Besuch im Spieleverleih und in unserer Bücherei? Unsere engagierten Teams freuen sich auf Euch!

Öffnungszeiten – Öffentliche Bücherei & Spieleverleih des Katholischen Familienverbandes im Widum, Kirchstraße 5:

Freitags: 17.00–19.00 Uhr

Sobald wir die Bücherei auch am Mittwoch wieder öffnen können, wird dies bekannt gegeben!

WAS RASCHELT DA IM LAUB?

Jana Walczyk

Was raschelt da im Laub? – Willkommen in der Welt von Rotkehlchen, Igel, Blindschleichen und vielen anderen Tieren! Begebt Euch auf Entdeckungsreise in diesem wunderbar gestalteten Sachbuch für Kinder.



RETTUNG FÜR FLÖCKCHEN & SCHATZGESCHICHTEN

Mildenberger Silbenmethode

Für Erstleserinnen und Erstleser besonders geeignet sind die **Kinderbücher nach der „Mildenberger Silbenmethode“**. Die einzelnen Silben werden farbig unterschieden und erleichtern damit das Leseverständnis. Freut Euch auf spannende Schatzgeschichten und die Rettung von Flöckchen!



DIE DREI ???

Christian Hector

Alle **Comic-Fans** dürfen sich auf Abenteuer mit den drei ??? Kids freuen!



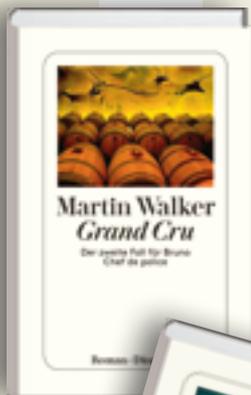
Öffentliche Bücherei & Spieleverleih: jeden Freitag von 17.00–19.00 geöffnet!

LESEGENUSS FÜR ERWACHSENE

RIVIERA – DER TRAUM VOM MEER

Julia Kröhn

Die Sehnsucht nach dem Reisen ist gerade jetzt in dieser lang andauernden Corona-Zeit bei vielen stark spürbar. Ähnlich ergeht es Salome, die 1922 in Frankfurt lebt. Als ihr Traum endlich wahr wird und sie zur italienischen Riviera aufbricht, ändert sich damit ihr gesamtes Leben.



GRAND CRU & MENU SURPRISE

Martin Walker

Der sympathische Stadtpolizist Bruno ist nicht nur ein guter Ermittler, er ist zudem ein wunderbarer Kenner der französischen Weine und Küche. Krimi-, Frankreich- und Weinfans kommen bei Martin Walker voll auf ihre Kosten.



Dein Lieblingsbuch nicht gefunden?

Wir sind bemüht, die Bestände aktuell zu halten und freuen uns über Buchtipps!

Mund-Nasen-Schutz nicht vergessen!



Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Unsere Spielecke



DER MAGISCHE ZWERGENWALD

Begib Dich auf eine abenteuerliche Reise und hilf Deinen Zwergenfreunden, ihren Edelstein vor dem Waldtroll zu retten. Wandere auf dem verzauberten Pfad, suche die versteckten Hinweise und finde heraus, wie die Zwerge den Wald verlassen können. Kinderspiel für 2–4 Spieler ab 4 Jahren



MONSTERJÄGER

Aufgepasst, die Monster sind los! Lasst sie bloß nicht entweichen! Wer ein Monster sieht, schlägt schnell mit seiner Monsterklatsche zu. Aber schaut Euch genau an, was der Monster-Mixer zeigt, die kleinen Biester sind sich nämlich ganz schön ähnlich. Wer als Erster 5 Monster fängt, gewinnt die lustige Monsterjagd. Kinderspiel für 2–4 Spieler ab 5 Jahren



PROLICHT

*Fun wie es der Natur gleich
in der Aufgabe, das Gute*

Ein herrlicher Winter ...



... mit sehr viel Schnee ermöglichte uns sehr viele schöne Wintererlebnisse im Freien. Rodeln, Schneemann bauen, Spuren lesen, Eiszapfen schmelzen lassen, und anderes mehr.

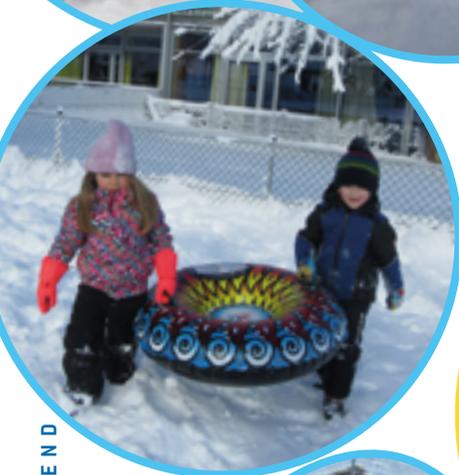
Wie so vieles in dieser Zeit musste unser traditioneller, beliebter Kinder-skikurs, auf den wir uns so sehr freuten, nach mehrmaligen Verschiebungen leider abgesagt werden.

Das **Faschingsfest** konnte wie geplant stattfinden, weil der Lockdown zu Ende war. Die Kinder freuten sich sehr und kamen in ihren sehr kreativen Kostümen zu Spiel, Tanz und Zauberei. Zur Jause gab es leckere Faschingskrapfen, die uns die **Firma Prolicht** spendierte.

Vielen herzlichen Dank dafür!

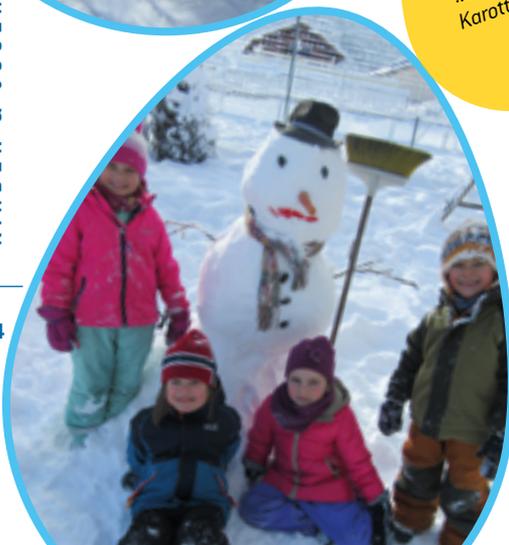
Natürlich wurden die Kinder auch sehr oft künstlerisch von uns geschminkt, was ihnen großen Spaß macht. Zur Überraschung für die Kinder bekamen wir auch Besuch von internen Brezelern, die uns köstliche Brezeln überreichten – diese wurden von **Familie Barbara und Josef Volderauer** für alle Kinder spendiert. An dieser Stelle auch ein **herzliches Dankeschön** an die **Bäckerei Bucher**, die uns immer einen Spezialpreis macht.

So kam der Nikolaus aus dem Wald zu uns



Aufstieg zum Rodelhügel

Unsere Schneemauer ...
... und unser Schneemann
Karottennasenklaus



Interner Besuch der Brezeler



Faschingszauberei:
Wasser verschwinden lassen

und stehen immer wieder auf,
zum Blühen zu bringen. Beat Jan



Kinderschminken



Faschingsfest



Tiermasken basteln



Brezeln schnappen



Höhle aus Bechern bauen



Wir haben uns auf **Ostern** vorbereitet – wir bastelten sehr viel für den Osterhasen und lernten Lieder und Gedichte. Auch kleine Küken und ein Häschen haben uns im Kindergarten besucht. Beim Eierpecken versuchten wir uns in alten Traditionen. Leider hat uns kurz vor Ostern Corona im Kindergarten erreicht.

Wir wünschen Euch eine schöne Zeit im Frühling. Lasst Euch die warme Frühlingssonne ins Gesicht scheinen und bleibt alle gesund!

! Das Kinderteam mit Helga Wachter und Marina Hirsch



Unser Brezeler



Eierpecken



Strahlende Augen am Geburtstag

Waldkindergarten

Der viele **Schnee** heuer im Winter war im Wald ein Highlight! Die Kinder hatten großen Spaß beim Rutschblattrutschen auf den Feldern und im Hauswald wurden tolle Skulpturen sowie ein Iglu gebaut. Gemeinsam wurden Baupläne ausgetüfelt, gebaut und wunderbar im und mit dem Schnee gespielt.

Auch der **Fasching** ging nicht spurlos im Wald vorüber. Am Unsinnigen Donnerstag, der heuer in den Semesterferien war, wurden die Kinder fantastisch geschminkt. Jedes Einzelne durfte sich nach Belieben aussuchen, als was es geschminkt wurde – so hatten wir Katzen, Drachen, Tiger, Schmetterlinge, Hunde und auch eine Wassermelone!

Am Faschingsdienstag war es dann äußerst bunt und lustig. Die Kinder sowie auch die Erwachsenen kamen verkleidet und gemeinsam wurde mit Musik, einem kleinen Theaterstück und einer leckeren Faschingsjause gefeiert!

Als sich der **Frühling** zeigte, genossen alle die warmen Sonnenstrahlen sowie die zwischenzeitlich männliche Unterstützung im Wald. Gemeinsam wurde Kresse gesät und ganz genau erforscht, was eine Pflanze alles braucht, um zu wachsen!

Und auch der neue Sand in der Sandkiste wurde gebührend eingeweiht! | *Katrin Hinterholzer, Waldkindergarten Götzens*



Viel Spaß hatten wir im Schnee, ...



... im Fasching ...



... und beim ersten Garteln in diesem Jahr!



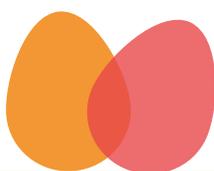


DETEKTIVE AUFGEPASST!

Zu Ostern macht sich unser **Götzner Oachkatzerl** einen besonderen Spaß und versteckt sich in dieser Ausgabe gleich 5-mal!



Findet ihr unser freches Oachkatzerl auch dieses Mal?



Hurra, der Frühling ist da!

Schülerhort Götzens

Gerade waren doch noch Weihnachtsferien und jetzt beginnen bereits die ersten Blumen zu blühen. Klar, dass es im Schülerhort auch immer farbenfroher wird!

Trotz der noch immer andauernden Corona-Situation fehlt es im Hort nicht an spaßigen Projekten.

Nach den Osterferien ist bereits ein größeres Hort-Projekt geplant. Wir bauen mit den Kindern im Spielraum eine große Höhle. Holz, Schrauben, Winkel, Pappmaché und viele weitere Materialien stehen schon für ihren Einsatz bereit.

Was gibt es sonst noch Neues im Hort?

Wir haben einen Neuzugang im Team. Seit Anfang März unterstützt uns Denise als zweite Pädagogin.



Zum Schluss möchten wir noch **Danke** sagen, allen Kindern, die jeden Tag einzigartig machen, den Eltern für ihr Vertrauen und unseren Systempartnern, die uns unterstützen!

Alles Liebe und einen wunderschönen Start in einen farbenfrohen Frühling, wünscht Euch Euer Hort-Team | *Jenny, Denise, Manuela, Maria, Inge und Helena*



Auch eine Galaxie im Glas darf zu Hause natürlich nicht fehlen!



Kleine Schnee-Experimente mit Farbe mussten unbedingt sein!



Harte Präventionsmaßnahmen

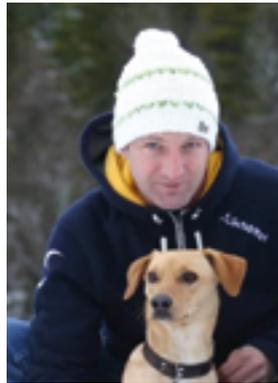
JiM – Jugend im Mittelgebirge

Seit Monaten sind die Jugendräume im Westlichen Mittelgebirge von den harten Präventionsmaßnahmen betroffen. Jugendliche, welche das Angebot der JuRa's nutzen, waren mit den sich ständig ändernden Bestimmungen zum Infektionsschutz konfrontiert: eingeschränkte Besucherzahlen und Öffnungszeiten, Masken- und Abstandspflicht, Kontaktdatenerfassung beim Besuch im JuRa und keine Möglichkeit zur Durchführung von freizeitpädagogischen Angeboten (gemeinsames Kochen, Malen, gemeinsames Spiel etc.).

Der Jugendraum, welcher normalerweise ein Ort der Entspannung und des Abschaltens, des Gestaltens und Ausprobierens und ein Ort zum Treffen von Freunden, Kollegen und erwachsenen Bezugspersonen ist, hat sich von dem niederschweligen Angebot aufgrund der Pandemie gelöst. Anstatt den jugendgerechten Angeboten und somit dem sozialen Lernen in und von der Gruppe wurden aufgrund der geltenden Bestimmungen Einzel- und Zweiergespräche im Beratungs- und Informationssetting mit den Besuchern gemacht. In der restlichen Zeit beschäftigen sich die Jugendmitarbeiterinnen und Jugendmitarbeiter unter anderem auch mit Aufräum-, Säuberungs-, Renovierungs- und Malerarbeiten in den verschiedenen Jugendräumen des Westlichen Mittelgebirges.

Neue Verstärkung im Team ab April

Die einschneidenden, gesetzlichen Maßnahmen und Verordnungen für die Jugendarbeit gingen auch im Team nicht ganz klanglos vorüber. So hat sich der langjährige Mitarbeiter Tino verabschiedet und Robert Walter ergänzt mit April 2021 das Team der Jugendarbeit im Westlichen Mittelgebirge.



Ihr findet Robert Walter am öftesten im JuRa Chill Island in Götzens vor, er wird aber auch in den anderen Jugendräumen im Einsatz sein. Robert ist 41 Jahre alt und hat Freizeitpädagogik an der PHT Tirol studiert. Sein Werdegang führte über die klassische schulische Nachmittagsbetreuung der Mittelschule wie auch Volksschule bis zum Kindergarten/-krippe und nun in die Jugendarbeit. Erfahrungen

mit der Betreuung von Jugendlichen sammelte er bereits bei der Mitorganisation von Ferienlagern und Veranstaltungen. Durch seine Offenheit und Neugier konnte er in verschiedene Berufe Einblick erhalten, was wiederum den Jugendlichen Ideen und Möglichkeiten in ihrer Berufswahl eröffnet.

In seiner Freizeit ist Robert vielseitig interessiert. Besonders gerne ist er in der Natur unterwegs und findet in jeder Jahreszeit die passende Aktivität. Ob Wandern, Schwimmen, Kitesurfen, Stand Up Paddeln, Bouldern, Mountainbiken, Snowboarden, Schneeschuhwandern... frei nach dem Motto: Nichts extrem, sondern was den nötigen Fun und Ausgleich bringt. Wo immer es möglich ist, begleitet ihn seine treue Labradormischlingshündin Mia.

Trotz der gegenwärtigen Situation hält Robert die Ohren steif und nutzt seine Zeit so kreativ, angenehm und sinnvoll wie möglich. Er freut sich auf viele neue Gesichter und Projekte mit den Jugendlichen im Westlichen Mittelgebirge.

Neue Maßnahmenverordnungen für die Jugendarbeit

Mit Mitte März wurde von der Regierung eine neue Maßnahmenverordnung für die Jugendarbeit erlassen. Das bedeutet erneut Änderungen und Anpassungen, welche den einfachen Zugang für Jugendliche zur Jugendarbeit wesentlich erschweren:

Kleingruppen (maximal 10 Personen) können zwar diverse Angebote im Jugendraum wahrnehmen. Jedoch muss vor dem Besuch im Jugendraum ein Antigen- oder PCR-Test vorgewiesen werden. Erst dann kann man sich mit Freunden wieder verabreden und z.B. eine Runde Billard, Tischtennis oder Tischfußball spielen.

Allerdings möchten wir das **Angebot nach draußen verlagern**. Es bleibt zwar die Kleingruppenregelung von 10 Personen bestehen, allerdings ist **kein Testnachweis** notwendig.

Also, solltest Du Lust haben, Dich in den Jugendräumen umzuschauen, uns besuchen zu kommen oder am besten bei den **Outdoor Aktivitäten** teilzunehmen, dann informiere Dich auf unserer Instagram-Seite über die neuesten Öffnungszeiten und die Angebote in und mit Deinem JiM Team. **Wir freuen uns auf Dich!** |

JiM – Jugend im Mittelgebirge

Dipl. Soz. Päd. Sylvia Valle

JiM Jugendkoordinatorin

T 0676 / 79 14 719

jim@axams.gv.at · www.jim-jugend.at

Facebook: JiM – Jugend im Mittelgebirge

Instagram: JiMJugend



JiMJUGEND



Ihr
RAUM AUSSTATTER
und
POLSTEREIFACHMANN

ECKBÄNKE
COUCHEN
STÜHLE
STILMÖBEL



POLSTEREI
LANG
Stefan

GEWERBEPARK 1
6094 AXAMS
0664 73583227
polsterrei.lang@aon.at



KÜCHENWELT
Höpperger

- Küchenstudio
- Hausgeräte
- Kundendienst

Küchenkompetenz seit 1989

www.kuechenwelt-hoepferger.at

Miele

CENTER ● HÖPPERGER

6063 Rum / Innsbruck • Steinbockallee 14 • Telefon: +43 (0) 512 / 26 36 01

Sagen aus Götzens I

Sagen („das Gesagte“) sind ein auf mündlichen Überlieferungen basierendes, altes Volkskulturgut und knüpfen an reale Gegebenheiten wie Orte, Personen oder besondere Ereignisse an. Für Götzens sind eine Vielzahl von Sagen, Legenden und Geschichten bekannt. Die Serie „Sagen aus Götzens“ möchte einige dieser Erzählungen in Erinnerung rufen.

Erbauung der Feldkapelle

Matthäus Maurer, Gerichtsverpflichteter¹, Wirt und Gastgeber zu Götzens, von dessen Wohlhabenheit seine vier Häuser und von dessen frommen Sinne manche milde Stiftungen Zeugnis geben, kam einst spät in der Nacht von Innsbruck geritten. Ober der Götzner Höhle wurde er von Straßenräubern angefallen. Er suchte ihnen zwar durch die eiligste Flucht zu entkommen; aber da fiel ihm ein, dass er doch unfehlbar in ihre Hände fallen müsse, wenn er am Ende des Waldes das Gatter am Zaune zugeschlossen finden würde, es somit selber zu öffnen vom Pferde zu steigen gezwungen wäre.

Zu diesem Augenblicke machte er nun das Gelübde, wenn er das Gatter offen finden würde, an dieser Stelle eine Kapelle zu erbauen und sie mit dem Bildnisse „Unserer lieben Frau von Östen im Ötzthale“² zu zieren. Er fand das Gatter, das sonst gewöhnlich geschlossen war, zu seinem Entzücken offen und zur Lösung seines Gelübdes erbaute er nun die Kapelle und stiftete mittels Testament 20 fl. T.W.³ Kapital zur Einhaltung derselben. Dieses Kapital haftet bis dato, bei den Nachkömmlingen obigen Maurers auf dem Lienler-Gute⁴. Es ist zwar das Jahr dieses Ereignisses nicht genau bekannt, jedoch eine beiläufige Zeitbestimmung gibt uns sein Testament an die Hand, welches er am 15. Juni 1675 und, wie es scheint, noch mehrere Jahre vor seinem Tode verfasste. (Pfarrchronik)



Feldkapelle im Winter



Bildstock in der Götzner Höhle (Höhl- bzw. Waldkapelle).

Das Höll-Zwergl

Außerhalb Götzens, wo der Weg nach Innsbruck führt, leitet ein Weg durch eine Schlucht, der eine halbe Stunde lang ist, hinab in das Inntal. Diese Schlucht wird die Höll genannt, soviel wie Hehl, Hohle. Nahe dem Pfade steht am unteren Ende ein Wegkreuz mit einer Rasenbank zum Ausruhen für Lasttragende. Etwas weiter niederwärts steht ein Marterl und man nennt es dort herum „zur Kümmeris“, jedenfalls von einem dort gestanden

habenden Bilde der heiligen Kümmeris, deren es in Deutschland viele gibt und von der eine anziehende, legendenhafte Sage erzählt wird. In dieser Hohle oder Hell und bei ihrem Ausgange ist öfter ein Zwergl wahrgenommen worden. Es ist angezogen wie ein Bäuierlein oder so wie der Anzug der Wichtel beschrieben wird und wird nur das „Höll-Zwergl“ geheißen, einen anderen Namen hat es nicht.

Im Jahre 1846 ging die Tochter des Pächters vom Angelinihof bei Götzens, Maria Pittl, mit ihren beiden Schwestern Anna und Sara am Vorabend des Peter- und Paul-Tags nach Innsbruck, in der Stadt etwas einzukaufen. Als die Mädchen heimkehrten, fing es an stark zu regnen und da sich ihnen ein Bekannter, der Bauer Karl Singer von Götzens, zugesellt hatte, so traten sie beim Huberwirt ein, Wein zu trinken und

¹ lokaler Gerichtsfunktionär in der Niedergerichtsbarkeit, ² kleine Kirche in Umhausen

³ Gulden Tiroler Währung, ⁴ vermutlich heute vulgo „Liedler“

den Regen vorüberzulassen, so wurde es 9 Uhr abends, bevor derselbe nachließ, und nun gingen sie nach Hause. Über die Höll hinauf gingen Maria und Singer voraus und die Schwestern folgten nach. Halbwegs der Höll sprach der Singer: „Jetzt ist schon wieder’s kloa Mannl um d’Wög.“ Darauf fragte die Maria: „Was für a Mannl?“ – „Da schau nur hin!“, antwortete der Singer und zeigte nach einer Stelle und siehe seitwärts am steilen, ständigen Abhang der Höll kraxelt richtig ein graues, buckliges Mannl. Der Singer, furchtlos und nicht faul, springt hinauf und will es fangen, aber wohin er auch tappt und wenn er denkt, er habe es, so entschlüpft es ihm doch wie ein Zaunschlüpfer⁵ und der Singer zerkratzt sich nur die Finger und Hände an Disteln, Hauhecheln und Berberisdornen. Als jener endlich ablässt, das Höll-Zwergl zu verfolgen und mit den Mädchen weitergeht, so kommt das Mannl ihnen erst recht nah und kichert und lacht und spottet aller. Das ist so seine Art.

(Alpenburg)

Klammgeist

Der Geroldsbach, der aus einer Klamm kommt, soll früher über Birgitz ins Dornach geflossen sein. Die Sage erzählt, ein habsüchtiger Müller habe den Bach abgeleitet, um sich in der Mühlleiten (Geroldsbachweiler Ainet) eine Mühle errichten zu können. Dadurch gelangte der Müller zu großem Reichtum, Götzens aber in ständige Vermurungsgefahr. Die Seele des Mannes fand nach dem Tode keine Ruhe. Sie muss als Klammgeist umherirren, bis sie erlöst wird. *(Nöbl)*



Auf der Klammmauer.

⁵ Zaunkönig



Kreuz in der Lufens.

Geist beim Lufenskreuz

Am Weg nach Götzens steht am Waldrande ein Kruzifix, bei dem es früher gegeistert hat. Dort hat nämlich einmal ein Bauer einen Grenzstein versetzt. Er geisterte nachts unruhig herum und rief immerzu: „Wohin? Wohin?“ Bis ein Bursche, der auf dem Heimweg nach Götzens begriffen war, ihm zurief: „Dorthin, du Esel, wo D’n herg’nommen hascht!“ Seither ist beim Lufenskreuz Ruhe. *(Blaas)*

† Matthias Reinalter

Ortsgeschichtlich interessante Funde, Bilder oder Hinweise wie immer erbeten an das Gemeindeamt oder per E-Mail an gemeinde@goetzens.tirol.gv.at

Immer eine Idee voraus

Faszination Licht

Elektro | Licht | Planung | Smart Home

Faszination Licht und Elektrotechnik GmbH | Kirchstraße 2 | 6091 Götzens
www.faszination-licht.at | office@faszination-licht.at

SPARKASSE

Zeit für ein neues Konto!

Jetzt mit **Kreditkarte im 1. Jahr gratis.***



30€ Bonus
 bei Kreditkarten-
 Neuabschluss**

* Gültig von 6.4. bis 30.9.2021. Das Gratisangebot umfasst das Kartentgelt für eine private s Mastercard oder s Visa Card First, Gold oder Platinum (Haupt- oder Zusatzkarte) und gilt für ein Jahr ab Vertragsabschluss. Nach Ablauf des ersten Jahres kommen die gültigen Konditionen der Sparkasse zur Anwendung. Nähere Informationen dazu finden Sie auf der Website Ihrer Sparkasse. Preisbasis: 1.4.2021. Gilt für alle teilnehmenden Sparkassen.

** Gültig von 6.4. bis 30.9.2021. Das Angebot gilt für eine private s Mastercard oder s Visa Card First, Gold oder Platinum (Haupt- oder Zusatzkarte) bei erstmaliger Bestellung (d. h. es wurde für die KartenbestellerIn vorher noch keine s Kreditkarte eröffnet). Der 30-Euro-Bonus wird nach 3-maliger Zahlung mit der s Kreditkarte auf die s Kreditkarte gutgeschrieben. Gilt für alle teilnehmenden Sparkassen.



GEMEINSAM FÜR GÖTZENS

Bürgermeisterliste Josef Singer.

Neuer Standort für Bäcker Ruetz

Als Ergebnis des Bürgerbeteiligungsprozesses im Rahmen der Dorferneuerung haben wir den klaren Auftrag, die Burg- und Kirchstraße als Begegnungs- und Wirtschaftsraum zu stärken und schrittweise (teilweise leider mit großer Geduld – siehe Neuwirt / Spirk) entsprechend zu entwickeln.

Unter anderem bemühen wir uns – federführend durch unseren Bürgermeister Pepi Singer – schon seit geraumer Zeit und in enger Abstimmung mit der Firma Der Bäcker Ruetz, geeignete Räumlichkeiten für deren Erneuerungs- und Ausbaupläne zu finden. Nachdem der favorisierte, neue Standort unmittelbar am Dorfplatz kurz vor Vertragsabschluss noch scheiterte, wird die schon bisher sehr gut frequentierte Filiale im nächsten Jahr in ein Wohn- und Geschäftsgebäude, das am Gelände des Tennisplatzes der Hotelanlage Edelweiss errichtet wird, übersiedeln. Dass dadurch der Bäcker Ruetz in Form einer großzügigen und kundenorientierten Filiale mit Gastronomie in Götzens erhalten bleibt, ist für uns durchaus Anlass zur Freude!

Projekt Loaweg

Die Infrastruktur im Bereich des Loaweges, insbesondere beim Abschnitt vom Kreuzweg bis zur Einmündung Überbergweg, ist in höchstem Maße erneuerungsbedürftig. Speziell die sehr alte Wasserleitung aus Eternit war in den letzten Jahren mehrmals Anlass für aufwendige Grabungs- und Reparaturarbeiten.

Das Problem der Schmutzwassereintritte in die Keller der Anrainer bei Starkregen-Ereignissen wurde mit dem Neubau des Kanals am Unteren Feldweg (Nordsammler) bereits beseitigt. Heuer wollen wir die kommunale Infrastruktur im Abschnitt Loaweg generalisieren. Dabei werden der Abwasserkanal erneuert und ausschließlich auf Gemeindegrund geführt sowie in weiterer Folge die alten Kanäle auf Privatgrund fachgerecht verfüllt. Zudem werden die Wasserleitung erneuert, die Straßenbeleuchtung auf Stand gebracht und das Breitbandnetz weiter ausgerollt sowie mit dem Bestand im Bereich Kreuzweg verbunden. Damit ist schnelles Internet auch beim Loaweg sehr bald möglich und ein weiterer Abschnitt der kommunalen Infrastruktur für die nächsten Jahrzehnte nachhaltig gelöst.



Urnenwand

Auf unsere Initiative wurden im Jahr 2016 von der Gemeinde Flächen für eine Friedhoferweiterung angekauft. In weiterer Folge wurden vom Gemeinderat die Friedhofsordnung angepasst und eine bodensparende Nutzung der Flächen durch Einzelgräber festgelegt. Trotzdem ist schon jetzt absehbar, dass diese neuen Flächen bereits im nächsten Jahrzehnt verbraucht werden. So ist es ein Gebot der Stunde, ressourcenschonende Lösungen anzubieten, die auch einer würdevollen Bestattungskultur entsprechen. Dazu zählt die Errichtung einer neuen Urnenwand, welche unseren Ansprüchen an Architektur im Nahbereich unserer wunderschönen Kirche gerecht wird. Wichtig ist uns, dass die neue Urnenwand auch Platz für das Abstellen von Blumen und persönlichen Dingen Raum bietet. Uns ist die Sensibilität dieser Angelegenheit bewusst und werden wir uns deshalb um eine Lösung mit möglichst hoher Akzeptanz bemühen! † VBGM Volkmar Reinalter

Alles Gute und g'sund bleib'n – wünschen die Gemeinderäte von Gemeinsam für Götzens!

BGM Josef Singer, VBGM Volkmar Reinalter, GV Stefan Abentung, GRin Martina Leis, GR Michael Schallner, GRin Nicolle Ellinger, GRin Lydia Holzmann und E-GR Klaus Sterzinger

Gemeinsam für Götzens

Götzens bewegen

Liebe Götznerinnen und Götzner!

Wer von uns hätte sich gedacht, dass uns das Corona-Thema seit einem Jahr beschäftigt und belästigt. Wir bedanken uns bei Euch allen fürs Durchhalten und für Euer Engagement. Besonders Danke sagen wir den Initiatoren und Helfern in der Teststraße sowie allen, die bei „Tirol testet“ mitgemacht haben.

Liftverkauf ohne unsere Zustimmung!

Nicht zugestimmt haben wir von Götzens bewegen dem Verkauf der Muttereralmbahn an den slowakischen Tatry-Konzern. Wir wünschen uns zwar, dass es künftig besser läuft, aber diesem Deal konnten und wollten wir aus folgenden Gründen nicht zustimmen:

Erstens: Es gab nur einen Anbieter, der die Bedingungen erfüllt hat.

Zweitens: Der Kaufpreis deckt nicht einmal die vorhandenen Schulden. Die heurige Minussaison zahlen etwa noch wir Steuerzahler. **Drittens:** Wir haben nach dem Verkauf gar nichts mehr zu sagen. Die im Vertrag niedergeschriebenen Vereinbarungen klingen gut. Im Ernstfall müssen wir sie aber erst einklagen und das kann teuer werden. **Viertens:** Der slowakische Konzern will Geld verdienen und hat kein Skigebiet für die Einheimischen im Sinn. Die Tatry-Skigebiete in Kärnten waren in dieser Saison beispielsweise ab 26. Dezember 2020 geschlossen! In Summe hat uns das Angebot für die Götzner Bürger einfach nicht überzeugt.

Weg frei für Ruetz Café und Bäckerei!

Seit Jahren sucht die Firma Ruetz einen größeren Standort für ihre Bäckerei und ein Café in Götzens. Was bisher nicht geklappt hat, ist jetzt gelungen. Neben dem Hotel Edelweiss, am Areal des Tennisplatzes, entsteht ein Wohnbauprojekt mit Bäckerei sowie Terrassen-Café der Firma Ruetz.

Land Tirol sagt vorerst Nein zu Mega-Umwidmung am Brunnenfeld!

Seit Jahren stehen wir von Götzens bewegen auf der Seite jener Anrainer, die eine Umwidmung des Brunnenfeldes ablehnen. Die Anrainer kämpfen gegen den zusätzlichen Verkehr über die schmale Zufahrt der Gemeindestraße. Das Land Tirol hat ihnen jetzt Recht gegeben. Wir sehen keine Notwendigkeit, mehr als 12.000 m² grüne

Wiese zusätzlich in Bauland umzuwidmen und zuzubetonieren. Götzens soll ein Dorf bleiben. Im Brunnenfeld so viel neuen Grund zu verbauen, tut unserem Dorf nicht gut. Der Brunnenfeld-Deal mag einige wenige private Nutznießer (vor allem unseren Bürgermeister) haben, er nützt aber nicht unserem Dorf. Unser Ziel ist es, das gemeindeeigene Grundstück im Ausmaß von rund 7.000 m² erst dann zu bebauen, wenn es notwendig und möglich ist und auch die weitere notwendige Infrastruktur im Ort geschaffen wurde. Da die Zufahrt nur von der Burgstraße her möglich ist, braucht es mit den dortigen Grundbesitzern Verhandlungen auf Augenhöhe.

Zukunftsprojekt Volksschule neu!

Die Volksschule Götzens und der Turnsaal sind in die Jahre gekommen und inzwischen auch zu klein. Während es schon gemeinsam gelungen ist, das Kindergarten- und Hortangebot an die steigende Kinderzahl anzupassen, bleibt die Volksschule ein Thema. Zusammen mit der GemNova hat sich der Gemeinderat mögliche Varianten – von der Sanierung bis zum Neubau mit und ohne Hort – angeschaut. Für uns gehört dieses 15-Millionen-Euro-Projekt gut überlegt, mit der Bevölkerung besprochen und vorbereitet. Eine Standort-Überlegung könnte auch der gemeindeeigene Grund am Brunnenfeld (7.000 m²) sein.

Schandfleck Neuwirt!

Leider gibt es seit Jahren keine Einigung zwischen der Baugesellschaft und dem Bürgermeister. Es ist schade, dass wir als Gemeinde uns diesen Standort nicht gesichert haben. Eine Lösung muss her, diese Ruine vis-à-vis unserer Wallfahrtskirche ist ein Schandfleck in Götzens!

Bleibt's gesund!



Euer Armin Singer mit Martin Kiechl, Ulli Prader, Simone Schmözl, Markus Sint, Sonja Haselwanter, Andi Knapp und dem gesamten Team von **Götzens bewegen**

UNSER

GÖTZENS

DIE GRÜNEN
GÖTZENS

Bunte Wiese Götzens

Die Pflege von Rasenflächen hat starke negative Auswirkungen auf Pflanzen und Tiere, das Klima sowie die Luftqualität. Wir regen an, eine naturnahe Blühwiese wachsen zu lassen. Damit die Wiese gut gedeiht, sollte man die vorhandene Pflanzendecke nicht mehr in kurzen Abständen, sondern höchstens zweimal im Jahr mähen. Der erste Schnitt erfolgt dabei möglichst spät, möglichst nach dem Abblühen der meisten Frühsommerblüten. Die Umstellung ist sehr einfach und lohnt sich auch, weil der Arbeitsaufwand geringer wird.

Die meisten Wiesenpflanzen und -tiere können in kurzen Rasen nicht leben oder werden durch das häufige Mähen getötet. Der Mangel an naturnahen, wenig gestörten Wiesen ist ein wichtiger Grund für das aktuelle Insektensterben.

Man kann ohne Probleme auf ein weniger intensives, nachhaltiges Pflegeregime umsteigen, wenn die Flächen nur wenig betreten werden. Oder man mäht auf der Blühwiese nur Wege frei. Es ist nicht nötig, zusätzlich Samen einzusäen. Die vorhandenen Pflanzen werden eine artenreiche, lokal angepasste Wiese aufbauen, die sich von Jahr zu Jahr weiterentwickelt. Ein gutes Beispiel sieht man in Götzens am Beginn des Kreuzwegs (Panoramaweg über der Klammstube). Eine naturnahe Wiese wird viele auch optisch überzeugen.

Weitere wichtige Punkte: Die Mähhöhe sollte nicht unter 10 Zentimetern liegen. Das erreicht man mit einem üblichen Rasenmäher, wenn man ihn kippt und die Vorderräder anhebt. Größere Mähgeräte kann man auf 10 Zentimeter einstellen. Ideal sind Balken-

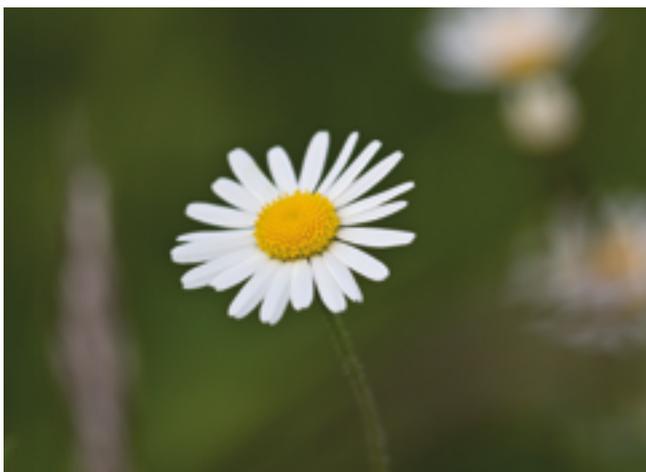
mäher oder die Sense. Das Schnittgut lässt man einige Tage liegen, es trocknet und die Insekten können abwandern. Da trockenes Gras nicht schimmelt, kann man dieses danach kompostieren oder zum Mulchen verwenden. Herkömmliche Rasenflächen sind meist überdüngt, aber Blumen gedeihen nur auf so genannten Magerwiesen. Das heißt, jede Düngung ist zu unterlassen, meist ist auch keine Bewässerung nötig.

Weitere Infos: Facebook Bunte Wiese Tirol,
www.tiroler-blumenwiesn.at, www.buntewiese-tuebingen.de

Umsiedlung Bäcker Ruetz

Die Erneuerung unseres Dorfkerns hat noch nicht einmal richtig begonnen, schon erlebt sie einen herben Rückschlag. Ein neuer Wohnbau mit einem größeren Geschäfts- und Restaurantlokal soll neben Spar und PKA aus dem Boden gestampft werden. Das mag einige im Westen unserer Gemeinde freuen, es werden aber vor allem die Axamer und Birgitzer frohlocken, denn es ist dort auch ein riesiger Parkplatz geplant.

Ursprünglich war an dem Standort sogar ein Back-Drive-In im Gespräch. Aus Sicht der Grünen ist das eine klassische Lose-Lose-Situation: ein Lokal wird im Zentrum leer stehen und der Autoverkehr wird massiv gefördert. Wir wehren uns nicht gegen die Weiterentwicklung der Hauptverkehrsachsen, aber wir dürfen keine Geschäfte aus dem Zentrum absiedeln, nur damit sie weiter draußen größere Parkplätze haben. Der Verkehr bleibt nämlich weiter am Dorfplatz.



GRÜNE GÖTZENS

TEAM

André, Lisa, Pano, Maria, Andrea, Alex, Gabriela, Greta, Hans, Paul, Uschi, Charly, u.v.a.m.

→  / GrueneGoetzens

→ E-Mail: goetzens@gruene.at

→ Tel. André: 0664 31 57 834

Liebe Götznerinnen und Götzner!

Als Ergänzung zum letzten Artikel möchten wir anfangs nochmals kurz auf den Verkauf der Muttereralp Bergbahnen Errichtungs GmbH (MABE) zu sprechen kommen. Dieser ist für uns sehr begrüßenswert, da mit Tatrý mountain resorts ein Betreiber gefunden wurde, der sehr klare Visionen für einen wirtschaftlichen Betrieb des Gebietes hat und als einziger den Erhalt der Nockspitzbahn garantieren konnte. Damit bleibt diese als wichtiger Teil des Freizeitangebots für die Götzner Bevölkerung bestehen und außerdem werden Arbeitsplätze erhalten. Aufgrund der durch die Covid-Krise bedingten, vorzeitigen Einstellung des Betriebes der Nockspitzbahn und der allgemein schlechten Wintersaison für die MABE wird das Defizit für die Gemeinde noch etwas größer ausfallen als ursprünglich erhofft, was aber zu erwarten war. Mit der Übergabe der Bergbahnen an Tatrý mountain resorts wird jedenfalls ein längst überfälliger Schlussstrich unter die Zeit der Gemeinde als Liftbetreiber gezogen und das Budget künftig nicht mehr durch diesen Posten belastet werden.

Götzner Alm

Wir freuen uns, dass mit Martina Pobitzer und Roland Gradnitzer neue Pächter der Götzner Alm gefunden werden konnten und wünschen den beiden für die ab 01. Mai beginnende Saison einen guten Start!

Einige der Produkte der Schlicker und Götzner Alm kann man derweil im ‚Genussschupfen‘ beim Putz beziehen. In diesem Zusammenhang möchten wir wieder einmal darauf hinweisen, dass viele unserer Bauern einen Ab-Hof-Verkauf ihrer ausgezeichneten Produkte und Spezialitäten anbieten. Wir alle können damit einen Beitrag zu mehr Regionalität leisten und unsere heimischen Bauern stärken. Es müssen ja nicht immer ägyptische Erdäpfel von einem bekannten Großbauern und -händler aus Thaur sein.

Loaweg

Erfreulich ist des Weiteren, dass mit dem heurigen Jahr endlich die Sanierung des Loawegs budgetiert wurde und das längst fällige Projekt angegangen wird.

Wie immer freuen wir uns über Eure Anregungen und konstruktive Kritik. Wir wünschen Euch allen ein frohes Osterfest und weiterhin viel Gesundheit!

Eure

FPÖ Götzens

Obmann GR Michael Weiler und Team: T 0664 / 22 81 740

Facebook: FPÖ Götzens

WEITHALER
Markisen Jalousien Rollläden
Fenster

Markisen

Rollläden
mit integriertem Fliegengitter
Markisen
Jalousien
Fenster

6091 Götzens • Kirchplatz 10
Tel. 05234/34232 • Fax DW 12
www.weithaler.com • fritz@weithaler.com

Raiffeisen
Meine Bank



MEINE GELDANLAGE MACHT DEN UNTERSCHIED.

FÜR EINE LEBENSWERTE ZUKUNFT:
NACHHALTIG VERANLAGEN MIT RAIFFEISEN.

Mit den nachhaltigen Geldanlagemöglichkeiten von Raiffeisen können Sie heute mitentscheiden, wie die Welt morgen aussieht. Investieren Sie jetzt in eine saubere Umwelt, in verantwortungsvolles Wirtschaften und in faire Arbeitsbedingungen – für eine lebenswerte Zukunft. Mit persönlicher Beratung und online. Mehr auf raiffeisen-tirol.at

Singer

Birgitz

- Schneeräumung • Müllabfuhr
- Containerdienst • Transporte



0664 / 124 39 65

• singer-birgitz@gmx.at

KONZERTLIVESTREAM

Das Konzertwesen strauchelt,
ist aber nicht zu Fall gebracht

Eröffnet wird die Serie durch ein jubilierendes Programm mit Chorteilen aus Händels spritzigen Chandos Anthems, ergänzt durch lebensbejahende Instrumentalmusik des deutsch-britischen Barockmeisters. Wolfgang Kostner, künstlerischer Leiter der Barocktage leitet das Vokalensemble NovoCanto und die Tiroler Barockinstrumentalisten. In weiterer Folge gastieren der Chor der Universität Innsbruck mit einem Originalklangensemble, welche unter der Leitung von Georg Weiß ein Tiroler Oratorium des 18. Jahrhunderts erstmals in neuer Zeit zu Gehör bringen werden. Die Capella Claudiana unter Marian Polin komplettiert die Serie mit frühbarocker Musik des Italieners Antonio Caldara.

- KONZERT I
Wenn Händel jubiliert
— SO, 16. Mai 2021, 19.00 Uhr
- KONZERT II
David auf dem Ölberg
— SO, 23. Mai 2021, 19.00 Uhr
- KONZERT III
**Venezianischer Spätbarock
made in Vienna**
— SO, 30. Mai 2021, 19.00 Uhr

KONZERTE LIVESTREAM

Die Links zu den
Livestreams erscheinen
rechtzeitig online unter:
www.cultura-sacra.at

Tiroler Barocktage via Livestream zu Hause genießen

Cultura Sacra Kulturverein

Heute ist es so und morgen schon wieder anders. Die Pandemie drängt die Kultur in unserem Land an die Wand; so können wir als Kulturschaffende nur immer reagieren und nicht agieren. Jammern hilft nicht, Kreativität und Flexibilität sind angesagt.

In den letzten Wochen haben wir unsere Kultur- und Musikfreunde mit Infos zur Baukunst in unserer Wallfahrtskirche unterhalten. Jetzt stehen die Tiroler Barocktage zur Organisation und Umsetzung an. Nachdem wir schon dreimal die Inhalte den Covid-Maßnahmen angepasst und die Termine zweimal verschoben haben, gehen wir mutig in die Vorlage und werden die Tiroler Barocktage als **Konzertstream** durchführen. Das Konzert mit dem größten Orchester und Chor müssen wir leider auf nächstes Jahr verschieben und unsere Salzburger und Münchner Interpreten mussten wir ausladen. Natürlich hoffen wir nun, dass es bei den Proben zu keinen Ausfällen kommt (jedes Ensemble muss ein Präventionskonzept vorlegen; jede Sängerin und jeder Sänger sowie jede Musikerin und jeder Musiker benötigt sowohl für die Proben als auch für die Aufführung einen Antigentest). Aber wir sind hoffnungsfroh auf gutes Gelingen.



Konzert I: Vokalensemble NovoCanto



Konzert II: Kammerchor der Universität Innsbruck

Die Konzerte können als Livestream direkt aus unserer Kirche miterlebt werden, sozusagen als Wohnzimmerkonzerte. Den Link zum Konzerts-stream auf YouTube finden Sie zeitgerecht am Tag der Aufführung auf unserer Homepage. Die Aufzeichnung kann unter diesem Link auch nachgehört und nachgesehen werden.

Gerne hätten wir die Konzerte vor Publikum dargeboten. Aber so haben wir wenigstens einen Weg gefunden, um Musikliebhaber und Tiroler Künstler zusammenzubringen. Sollte im Mai das Konzertleben wieder möglich sein, sind wir die ersten, die alle Tore öffnen. Unsere Homepage wird aktuell gehalten. *Obmann Federico Zogg mit Vorstand und Beirat*

Cultura Sacra –

Kulturverein Wallfahrtskirche Götzens

Rungges 3, 6091 Neu-Götzens

Hotline: 0664 / 13 06 803

www.cultura-sacra.at



Konzert III: Capella Claudiana



ORDINATIONEN - THERAPIERÄUME - FLÄCHEN FÜR DIENSTLEISTER

Neubau eines Wohn- und Geschäftshauses in der Kirchstraße 10

JETZT SICHERN!
Bezugsfertig
Sommer 2022

KAUF ODER MIETE

- barrierefreie Flächen im Erdgeschoss
- Grundrisse und Innenausbau variabel gestaltbar
- individuelle Konditionen
- Besucherparkplätze
- ökologisch zeitgemäße Wärmepumpenheizung
HWB 37,30 kWh/m²a, fGee A+

Müllerstraße 1, 6020 Innsbruck · T: 0512 / 36 87 28 · M: info@pmi-immobilien.at

PMI Immobilien GmbH

Musikkapelle Götzens



Ein neues Musikjahr hat begonnen und wir hoffen, dass Ihr alle gut und vor allem gesund in das neue Jahr gestartet seid. Gerne würde die Musikkapelle Götzens Euch in diesem Artikel von all den Veranstaltungen berichten, die sie jedes Jahr plant, doch das neue Jahr startete so, wie das alte aufgehört hat – voller Unsicherheit.

Leider kann die Musikkapelle bisher immer noch nicht zusammen im Probelokal an neuen Stücken arbeiten. Doch unser Kapellmeister Mario Wiedemann fand einen Weg, wie er jeder Musikantin und jedem Musikanten die Möglichkeit bieten kann, weiterhin zu üben und zu proben. Schon seit einigen Wochen hat die Musikkapelle Götzens nun die Option, sich jeden Freitag in kleineren Gruppen online zu treffen und gemeinsam zu musizieren. Bei den Onlineproben wird das Hauptaugenmerk auf Technik und Atmung gelegt.

Wie Ihr, liebe Götznerinnen und Götzner, lesen könnt, bleibt die Musikkapelle Götzens trotz der aktuellen Situation weiterhin am Ball. Dennoch hoffen alle Mitglieder, dass sie sich bald wieder im Probelokal treffen können oder – bedingt durch

wärmeres Wetter – sich vielleicht andere Möglichkeiten entwickeln, um in Präsenz Proben durchführen zu können.

Auch wenn man jetzt noch nicht abschätzen kann, wann und ob heuer musikalische Veranstaltungen möglich sein werden, sind wir zuversichtlich und hoffen, dass zumindest unsere Platzkonzerte im Sommer stattfinden können. Mit ein wenig Glück könnten wir vielleicht auch ein Herbstkonzert in Angriff nehmen. Dazu wollen wir zum jetzigen Zeitpunkt allerdings nicht zu viel versprechen.

Zum Schluss gibt es nur noch eine wichtige Sache zu erwähnen:

Bleibt's gesund und passt's auf Euch auf! | *Sabrina Jaritz, Schriftführerin Stv.*



Onlineproben stehen derzeit auch bei der Musikkapelle Götzens hoch im Kurs.

Theaterverein Götzens



Keiner von uns hätte sich das gedacht, dass nach einem Jahr unser Bühnenvorhang weiterhin geschlossen, die Publikumsplätze unbesetzt und die Bretter, die die Welt bedeuten, nicht betreten werden können.

Leider können wir zur derzeitigen Situation nicht abschätzen, wie lange es noch dauert, bis wir wieder proben, Theater spielen, Menschen treffen, uns umarmen, den Applaus des Publikums hören,

die Luft der Theaterbühne riechen und danach ungehindert feiern können. Aber in Gedanken können wir die Nähe zu allen und allem, was uns lieb und wichtig ist, aufrechterhalten!

In der Zwischenzeit wünschen wir den Kranken eine rasche Genesung, den Genesenen weiterhin alles Gute und uns allen viel Durchhaltevermögen sowie viel Vorfreude, bis es wieder heißt: „Vorhang auf für den Theaterverein Götzens“!

In diesem Sinne – bleibt's gesund! | *Barbara Saurer, Obfrau*

Als der Kirchenchor Playback sang

Interessantes aus den Annalen

Sollten Sie jetzt aufgrund des Titels stutzig werden und gleich in Ihren Annalen blättern wollen, dürfen wir Sie an dieser Stelle gleich stoppen. Die Annalen, auf die der Titel sich bezieht, sind noch nicht geschrieben. Doch wer weiß, vielleicht wird genau das im Jahr 2050 in den Annalen des Kirchenchors zu lesen sein.



Auch der Kirchenchor Götzens trifft sich für das Stimmtraining online.

Wahr ist jedenfalls, dass der Kirchenchor Götzens seit März 2020 tatsächlich mehrheitlich aus der Konserve ertönt. Das hätten sich die über 30 Mitglieder, die oft schon jahrzehntelang mit Inbrunst singen, niemals gedacht. Natürlich liegt das nicht an der neuen, fortschrittlichen Chorleiterin Johanna Weithaler, sondern am neuen Corona-Virus. Die Covid-19-Pandemie, die seit über einem Jahr das Weltgeschehen beherrscht, zwang auch den Kirchenchor Götzens zum flexiblen Agieren. So begann das vorübergehende „Konserven-Dasein“ des Kirchenchors. Um sich für Auftritte in der Zukunft vorzubereiten, einstudierte Lieder in Erinnerung zu bewahren und die Stimme trotz Pandemie zu trainieren, ließ Chorleiterin Johanna zu Hause singen und aufnehmen. Alle Sängerinnen und Sänger für sich nahmen ihre Einzelstimme auf, Organist Viktor Scheiber spielte die Orgelstimme dazu und die Chorleiterin fügte alles am Computer zu einem schön klingenden Lied zusammen. Das war das Chorleben von März bis Mai 2020.

Maßnahmenkonzept für ein sicheres Proben

Kaum war die Gefahr nach der ersten Welle gebannt, arbeitete Obfrau Carmen Kronawettleitner gemeinsam mit der Chorleiterin und den Ärzten im Chor, Dr. Markus Pedri und Dr. Raimund Kaserbacher, ein Maßnahmenkonzept aus, das ein sicheres Proben ermöglichen sollte. Die Proben fanden ab Juni in der noch kalten Kirche statt. Alle waren glücklich, wieder gemeinsam singen zu können. Ein großes

Dankeschön sei an dieser Stelle an Pfarrer Dr. Peter Ferner gerichtet, der uns die Probenerlaubnis in der Kirche erteilte und an Sr. Anna-Franziska, die vor Ort immer nach dem Rechten sah. Die übliche Sommerpause des Chors wurde 2020 gestrichen, es galt, Versäumtes aufzuholen. So konnten die Messbesucher zwischen Fronleichnam und Erntedank den Kirchenchor live erleben.

Im Spätsommer 2020 übersiedelte der Chor in die wärmeren Proberäume der Musikkapelle Götzens, die ihrerseits ins größere Gemeindezentrum auswich. Kurz vor Beginn der zweiten Welle entschieden sich die Chor-Verantwortlichen allerdings, nicht mehr gemeinsam zu proben, um die Mitglieder keinem Gesundheitsrisiko auszusetzen.

„Back to Playback“

heißt es also seit Oktober. Zu allen feierlichen Messen ertönt seither zumindest eine Aufnahme des Chors in der Götzner Kirche. Auch wenn der Chor in absehbarer Zeit nicht live singen wird, verstummen wird er noch lange nicht. Das Einsingen der Lieder zu Hause ist zwar einsam, doch bringt es auch manch ungeahnten Vorteil. Die schönen Stimmen älterer, nicht mehr so mobiler Chormitglieder erfreuen das Kirchenvolk wieder; und wann kommt es sonst vor, dass unsere zwei Flötistinnen zu Weihnachten gleichzeitig singend und querflötend in einem Lied zu hören sind?

Der Kirchenchor Götzens blickt mit Optimismus in die Zukunft, selbst wenn die immer länger währende Zwangspause zermürend ist. Wir werden wieder gemeinsam singen, live und in echt. Sicher. Und 2020/21 werden hoffentlich die einzigen Jahre in den Annalen sein, in denen der Kirchenchor in einem Atemzug mit Playback erwähnt wird. | Carmen Kronawettleitner, Obfrau Kirchenchor Götzens

Krippenverein Götzens



Das „Krippele schaug'n“ war heuer coronabedingt nicht in der gewohnten Form möglich. So haben wir Bilder vieler Götzner Krippen für ein virtuelles „Krippele schaug'n“ auf unserer Homepage ausgestellt. Damit konnten wir – zwar in einer anderen Form, aber doch – in diesem besonderen Jahr diese Tradition bewahren. Wir hoffen, dass wir im kommenden Jahr wieder zur althergebrachten Form zurückkehren können.

Auch sonst war situationsbedingt leider kein gewohntes Vereinsleben im Herbst und Winter möglich. Es fanden keine Kurse statt, auch das Weiterarbeiten an laufenden Krippenbauten war nicht möglich. Wir waren froh, dass wir zumindest die Kirchenkrippe aufstellen konnten und so zumindest etwas Normalität in dieses besondere Weihnachtsfest bringen konnten.

Die **Jahreshauptversammlung**, sonst traditionell um den 19. März jedes Jahres, mussten wir auch

heuer auf unbestimmte Zeit verschieben, weil es unter den aktuell geltenden Vorschriften nicht möglich ist, diese abzuhalten. Nichtsdestotrotz bereiten wir derzeit unter Berücksichtigung der Vorschriften die auf heuer verschobene **Meisterfeier** am 19. Juni 2021 und die **Landes-Krippenwallfahrt** am 20. Juni 2021 vor (siehe Einladung nächste Seite). Die aktuelle Corona-Situation hat uns aber veranlasst, dass wir einen Ersatztermin für den 26. September 2021 fixiert haben, sofern im Juni die Wallfahrt nicht möglich sein sollte. Eine Entscheidung werden wir kurzfristig Ende Mai treffen.

Für unsere **Jubiläumsausstellung** (12.–14. November 2021) und dem dabei am 14. November 2021 stattfindenden Landeskrippentag hoffen wir nach wie vor auf eine weitgehende Normalisierung der Corona-Situation bis zum Spätherbst.

Wir laden schon jetzt herzlich zu unseren Jubiläumsveranstaltungen ein, bitten aber um Verständnis, wenn wir kurzfristige Verschiebungen bzw. Absagen aufgrund der Corona-Situation vornehmen müssen. Die aktuellen Termine finden Sie laufend auf unserer Homepage unter www.krippenverein-goetzens.at | *Peter Lintner, Schriftführer Krippenverein Götzens*

SOHO II – SP-TEAM

Grabenweg 68
A-6020 Innsbruck

SPRECHSTELLE

Mühlleiten 19
A-6091 Götzens

KONTAKT

Tel: +43 512 214 984
Mobil: +43 650 383 77 57
Fax: +43 512 214 98 415
Mail: kanzlei@wf-rovagnati.at
Web: www.wf-rovagnati.at

DR. VERONIKA ROVAGNATI

Steuerberater & Wirtschaftstreuhänder

Landes Krippen Wallfahrt

der Tiroler Krippenfreunde

Sonntag, 20. Juni 2021
Wallfahrtskirche Götzens



Falls die Wallfahrt
coronabedingt im Juni
nicht stattfinden kann:

ERSATZTERMIN
26. September 2021

*Gesundheit ist unser
aller oberstes Gut und
ohne Gesundheit ist
alles nichts wert.*

*Der KV-Götzens wünscht
uns Allen ein baldiges,
gesundes Wiedersehen.*

09:00 Uhr Treffpunkt beim Parkplatz der Nockspitzbahn (Götzner-Bahn)

09:15 Uhr Kreuzweg zur Johannes-Kapelle (Keine Stöckelschuhe)
die Fahnenabordnungen werden zur Johannes Kapelle gefahren!
Ab hier mit den Fahnenabordnungen über das „Grieser-Platz“ zur
Wallfahrtskirche. Anschließend vor der Wallfahrts-Kirche Agape

11:00 Uhr Hl. Messe in der Wallfahrtskirche, mit Pfarrer Dr. Peter Ferner
musikalische Gestaltung durch die „Götzner Musikanten“.

12:30 Uhr gemeinsames Mittagessen und Mittagsschoppen mit den
„Götzner Musikanten“, im Gemeindezentrum und vor dem Musik-Pavillon.

ACHTUNG: Die Veranstaltung wird, sofern die Corona-Bestimmungen und Verordnungen es zulassen, abgehalten - jedoch kann es zu einer Verschiebung oder Absage kommen - bitte über die Homepage des Landesverbandes www.krippe-tirol.at oder die des Krippenvereines Götzens www.krippenverein-goetzens.at zu informieren!

MAI-HAUSSAMMLUNG
für den Ankauf eines
neuen Kommandofahrzeuges!

Vielen Dank für Ihre
Unterstützung!

ECKDATEN



Ein baugleiches Fahrzeug der Feuerwehr Gries am Brenner – allerdings als Mannschaftstransportfahrzeug aufgebaut. Das neue Kommandofahrzeug der Feuerwehr Götzens wird, passend zu allen unseren Fahrzeugen, in „feuerwehrrot“ und ohne Verkehrsleiteinrichtung ausgeliefert.

Ausstattung:

- Allradantrieb, 110 KW (150 PS)
- Höchstzulässiges Gesamtgewicht 3,5 t
- Umfeldbeleuchtung in der Dachreling integriert
- Martin Folgetonhorn sowie integrierte Rot- und Grünleuchte im Blaulichtbalken
- Ausgebauter Heckgeräteraum für Pflichtausrüstung
- Besetzung: 8 Personen
- 230V Fremdstromeinspeisung



Neues Kommandofahrzeug

Haussammlung der Feuerwehr Götzens

Das Kommandofahrzeug der Feuerwehr Götzens (KDOFA) wurde im Jahr 2005 in Dienst gestellt und wird nun nach 16 Jahren ausgetauscht. In den letzten Jahren zeigte das Fahrzeug erste Altersschwächen und Reparaturen häuften sich. Bereits im Vorjahr setzte sich der Ausschuss der Feuerwehr Götzens mit dem Thema Austausch gegen ein neues, dem aktuellen Stand der Technik entsprechendes Fahrzeug auseinander.

Für den Ankauf eines neuen Kommandofahrzeuges wurden mehrere Fahrzeuge besichtigt und schlussendlich ein geeignetes gefunden. In Abstimmung mit der Gemeindeführung wurde ein Finanzierungsplan erarbeitet und in gemeinsamen Verhandlungen von Feuerwehr und Gemeinde mit dem zuständigen LR Josef Geisler wurden Förderzusagen des Landes Tirol eingeholt. In der Gemeinderatssitzung vom 08. Juli 2020 wurde einstimmig beschlossen, den Ankauf des neuen Kommandofahrzeuges finanziell zu unterstützen. Bestellt wurde ein Volkswagen T6. Der feuerwehrtechnische Ausbau erfolgt durch die Firma Empl Fahrzeugwerk GesmbH.

Die Kosten für das Fahrzeug belaufen sich auf ca. € 75.000,-.

Nach Abzug von Subvention, Gemeindebeitrag, Verkaufserlös altes Fahrzeug und Gutschrift NoVa verbleiben ca. € 20.000,-, die von der Feuerwehr aufgebracht werden müssen.

Die Feuerwehr Götzens wird daher ab Mai 2021 eine Haussammlung durchführen, deren Erlös in die Finanzierung des neuen Fahrzeuges einfließt.

Wir ersuchen alle Götznerinnen und Götzner, uns bei der Haussammlung zu unterstützen und bedanken uns bereits jetzt für Ihre Spende. Vielen Dank!

Einsätze der Feuerwehr Götzens während der Wintermonate

Der heurige Winter war geprägt von Wetterkapriolen, die, neben technischen Hilfeleistungen, eine Hauptursache für Einsätze waren.

Fünf Einsätze am 06. Dezember 2020 an einem Tag

Um 01.00 Uhr erfolgte die erste Alarmierung. In Neu-Götzens hatte sich Oberflächenwasser in einem Garten aufgestaut, wo es weder abfließen noch versickern konnte. Es bestand Gefahr, dass das Wasser durch eine Terrassentür ins Haus eindringen könnte. Das Wasser wurde abgeleitet und die Gefahr gebannt.

Unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wurde zum nächsten Einsatz, einem Hangrutsch im Bereich der Zufahrtsstraße zum Ortsteil Geroldsmühle, gerufen. Auf einer Länge von ca. 10 Metern waren das Bankett abgerutscht und die Straße unterspült. Die Gefahrenstelle wurde abgesichert und die Straße gesperrt.

Um 17.00 Uhr erfolgte die nächste Alarmierung. Mehrere Keller mussten ausgepumpt und trockengesaugt werden.

Ölspur am 07. Dezember 2020 im Gemeindegebiet wurde gebunden.

Kellerüberschwemmungen am 10. und 17. Dezember 2020

Keller mussten ausgepumpt und trockengesaugt werden.

Schneeverwehungen am 16. Jänner 2021

Ein Downwash-Flug eines Hubschraubers verursachte starke Schneeverwehungen im Bereich der Götzner Landesstraße, welche die Ursache für einen Zusammenstoß eines PKW mit einem Linienbus waren. Die Straße musste für die Dauer des Einsatzes bzw. Beendigung des Hubschrauberüberfluges gesperrt werden. Als Downwash-Flug bezeichnet man ein Flugmanöver, bei dem durch sehr niedrigen Überflug Stromleitungen von Schnee befreit werden.

Geneigte Bäume über Landesstraße am 17. Jänner 2021

Starker Schneefall sorgte für die nächste Alarmierung. Im Bereich der Götzner Landesstraße hatten sich mehrere Bäume aufgrund der Schneelast über die Straße geneigt und stellten eine Gefahr für Verkehrsteilnehmer dar. Mit Einreißhaken und Vorschlaghammer wurden die Bäume vom Schnee befreit. Die Straße musste während des Einsatzes für den gesamten Verkehr mit Ausnahme von Linienbussen gesperrt werden.

Eingeschlossene Person am 28. Februar 2021

Mit der Einsatzmeldung „Person eingeschlossen“ wurde die Feuerwehr zu einem vermeintlichen technischen Einsatz gerufen. Wie sich herausstellte, handelte es sich um eine mutwillige Fehlalarmierung.



Am 6. Dezember sorgte ein Hangrutsch in den Einethöfen für einen Feuerwehreinsatz.



Der Downwash-Flug eines Hubschraubers sorgte für Schneeverwehungen, die zu einem Verkehrsunfall führten.



In die Straße hängende Bäume stellten eine Gefährdung für Verkehrsteilnehmer auf der Götzner Landesstraße dar und mussten von der Schneelast befreit werden.

Ausgetretenes Betriebsmittel am 07. März 2021

musste aus einem Linienbus gebunden werden.

Türöffnungsalarmierung am 08. März 2021.

Alle Einsätze wurden unfallfrei und unter Einhaltung der strengen Covid-Schutzmaßnahmen abgewickelt. | Bruno Rainer, ÖA Feuerwehr Götzens



Aktuelle Berichte und Fotos finden Sie unter: www.ff-goetzens.at

SV Raiba Götzens



Die heurige Frühjahressaison ist pandemiebedingt leider noch nicht gesichert. Sofern im Frühjahr die noch ausstehenden Spiele der Herbstsaison durchgeführt werden können, wird der daraus resultierende Tabellenstand – wie vor der Meisterschaft vom Tiroler Fußballverband verkündet – gewertet. Diese Regelung hätte vor einem Jahr noch den Aufstieg für uns bedeutet, jedoch stehen wir heuer, durch viele Verletzungen und Ausfälle, auf dem derzeitigen fünften Platz in der Tabelle und müssen unsere geplanten Aufstiegsambitionen in die Landesliga um ein weiteres Jahr verschieben. Dieses Ziel wird aber weiterhin ins Auge gefasst.

Das Training für unsere Nachwuchsfußballerinnen und Nachwuchsfußballer und Trainerteams hat mit 15. März 2021 unter gesonderten Voraussetzungen wieder starten können. Dies ist ganz wichtig für die Kinder, damit sie ihre sozialen Kontakte vermehrt pflegen und sich wieder in einen Trainingsalltag begeben können. Bitte schickt die Kinder zum Training, damit sie ihren Sport nicht aus den Augen verlieren, weiterhin in ihrer Mannschaft Zugehörigkeit und Spaß finden und nicht ans Aufhören denken.

Große Hoffnungen setzen wir darauf, dass an Fronleichnam sowie am Peterstag wir Götznerinnen und Götzner uns wieder treffen können und wir Euch sehr gerne wieder bewirten dürfen.

Ein Dank an alle Beteiligten, die an den Sanierungsarbeiten am Sportzentrumsgebäude mitgearbeitet und geholfen haben (Ausmalen der Kabinen, Verputzarbeiten, kleine Tischlerarbeiten, neue Anschlüsse im Elektro- und Wasserinstallationsbereich, neue Beschriftungen, Adaptierungen mit Wasch- und Trockengeräten).



Ein besonderes Dankeschön an Franz Haller, die viele Jahre lang für unsere Kampfmannschaft die Dressen gewaschen und so auch ein Stück zu unseren Erfolgen beigetragen hat.

Wir hoffen, dass wir uns bald wieder am Fußballplatz treffen und gemeinsam über Erfolge freuen können. Danke allen Aktiven, Fans, Sponsoren, Gönnern, Funktionären und Unterstützern,

die an unseren Weg glauben und uns die Treue halten. Frohe Ostern und gesund bleiben! | *Andy Knapp, Schriftführer SV Raiba Götzens*



Parkett
Laminat
PVC
Kork
Teppich

schleifen
versiegeln
verlegen

Raumausstattung

Praxmarer

Hannes Praxmarer
Hubangerweg 7 · 6091 Götzens
☎ 0650-6800225



Eishockeyclub EC Götzens



Die vergangene Saison war natürlich auch für unseren Verein sehr bedauerlich. Gut vorbereitet und hoch motiviert, mit neuem Hauptsponsor, der Firma Auto/Motorrad Hacker, haben wir uns mit allen Mannschaften auf eine spannende Saison gefreut.

Nach dem ersten Spiel der Kampfmannschaft, das der EC Götzens in einem dramatischen Spiel gegen den Vorjahresmeister Ehrwald/Imst in der Overtime mit 5:4 gewinnen konnte, wurden die Meisterschaften aller Altersklassen abgesagt. Auch die Hoffnungen, ab Mitte Jänner wenigstens ein kontrolliertes Training unter Corona-Maßnahmen durchführen zu können, wurden nicht erfüllt.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns herzlich bei BGM Josef Singer und dem gesamten Bauhofteam für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit bedanken.

Wir sind sehr bestrebt, alle Möglichkeiten zu nützen, um mit unseren Kindern und Jugendlichen so bald wie möglich in ein kontinuierliches Training einzusteigen. Derzeit ist geplant, ein umfassendes Sommertraining ab Mitte April mit Koordinations-, Konditions- und Stick-Handling-Training in Gruppen anzubieten. Sobald Indoor-Sport wieder erlaubt wird, werden wir Eistrainings in Telfs oder/und Mittenwald anstreben.

Was bleibt, ist die Vorfreude auf eine hoffentlich ungestörte, kommende Wintersaison. Der EC Götzens hat sich in den vergangenen Jahren einen Namen im Tiroler Eishockey-Nachwuchssport erarbeitet und nimmt mit allen Altersklassen an den Turnieren und Meisterschaften des Tiroler Eishockey Verbandes teil.

Sportlich gesehen gab es aber trotz Lockdowns auch in der vergangenen Saison Höhepunkte: Neben den 5 Spielern, die beim HC Innsbruck in diversen Altersklassen in der österreichischen Bundesliga spielen, sind das Geschwisterpaar Elisa und Maximilian Brunner sowie Maximilian Kirchebner die Aushängeschilder des Vereins:



Elisa Brunner spielt mit ihren 14 Jahren seit heuer bereits in der Damenmannschaft der SPG Kitzbühel/Kufstein und erreichte mit dieser den 4. Platz in der 1. Bundesliga Damen. Außerdem wurde sie in die Damen-U18-Nationalmannschaft einberufen, mit der sie bereits ein Camp in Villach absolvierte.



Maximilian Brunner, der bereits in der U-15 Nationalmannschaft spielte, wurde in dieser Saison als einer von zwei ausländischen Spielern vom EHC Straubing/

Deutschland gedraftet und spielt in der deutschen U17-Bundesliga sowie mit der U-20-Mannschaft des Vereins in der U-20 Bayernliga. Da sich der Verein dort auch sehr um ein einwandfreies Umfeld kümmert, wurde ihm eine Wohnung zur Verfügung gestellt und das Absolvieren der dortigen Wirtschaftsschule ermöglicht.



Maximilian Kirchebner absolviert bereits seit letzter Saison die Nachwuchsakademie von RED BULL Salzburg und ist dort Kapitän in der U16 Mannschaft, die an der

österreichischen U18-Bundesligameisterschaft teilnimmt. Er besucht in Salzburg die Sporthandelschule und wurde bereits mehrmals zu Trainingscamps und Turnieren der österreichischen Nationalmannschaft einberufen.

Sportlich ist es natürlich das Ziel des Vereins, neben einem umfassenden Angebot für den Breitensport auch eine Entwicklung zum Spitzensport zu ermöglichen. Die Kehrseite dieser erfolgreichen Nachwuchsarbeit ist aber – auch aufgrund der Tatsache, dass in Sportmittelschulen nur aufgenommen wird, wer Bundesliga spielt – dass der Verein seine Talente viel zu früh verliert. Und so denkt man mittelfristig daran, mit Kooperationspartnern bestimmte Altersklassen auch in der Bundesliga anzumelden.

Der Verein bildet sowohl Mädchen als auch Buben bereits ab dem 4. Lebensjahr aus und freut sich über jede Neuanmeldung. |

Kontakt:

Michaela Pasquazzo

T 0676 / 53 18 822

michaela.pasquazzo@gmx.at

www.ecgoetzens.com

Ski-Klub Götzens

GÖTZENS SKI-KLUB
d'Schneevögel

Die Wintersaison 2020/21 geht zu Ende. Aber trotz der besonderen, coronabedingten Umstände hat sich einiges im Verein getan.

Das Vereinsjahr startete mit einer neuen Herausforderung. Die Jahreshauptversammlung konnte aufgrund der Corona-Beschränkungen nur online stattfinden. Trotzdem haben neben den Vorstandsmitgliedern auch einige Clubmitglieder an der virtuellen Sitzung teilgenommen. Leider konnten wir unsere Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft nicht persönlich vornehmen. Dies werden wir in der kommenden Jahreshauptversammlung selbstverständlich nachholen.

Für **25 Jahre** Mitgliedschaft dürfen wir uns bei unserem Mitglied Josef Leis bedanken. Für **50 Jahre** Mitgliedschaft bei Konrad Singer und Bernhard Mair. Für **60 Jahre** Mitgliedschaft ehren wir Karlheinz Abentung und für unsagbare **70 Jahre** Mitgliedschaft unsere Mitglieder Walter Apperle und Franz Wachter. **Herzlichen Dank** für Eure Treue!

In weiterer Folge mussten wir sowohl auf das vorbereitende Trockentraining als auch auf das heiß begehrte Schneetraining verzichten. Leider mussten auch das Gemeinderennen und das Clubrennen in dieser Saison coronabedingt ausfallen. Die Trainingsgemeinschaft mit unseren Nachwuchssportlerinnen konnte aufgrund der Spitzensportregelung den Trainingsbetrieb durchführen. Ab März fanden auch wieder ÖSV-Rennen statt. Unsere Rennläufer, die an FIS- und Weltcuprennen teilnehmen, konnten ihre Rennen trotz

der besonderen Umstände durchführen. Unter besonderen Auflagen – wie beispielsweise ständigem Testen – haben vom Ski-Klub Götzens in der Wintersaison 2020/21 folgende Athleten an internationalen Rennen teilgenommen:

- **Im Weltcup:** Chiara Mair
- **Bei FIS-Rennen:** Lukas Wachter, Kevin Kirchebner, Simon Wachter und Nico Hörtnagl

Vor allem unsere Chiara Mair stand des Öfteren im Blickpunkt. Wir haben mit ihr gemeinsam die vergangene Saison Revue passieren lassen.



Für Chiara Mair verlief die heurige Saison nicht wie gewünscht.

Die **Saisonvorbereitung** auf den Schweizer Gletschern verlief besser denn je und die Zuversicht war groß, die herannahende Saison gut zu beginnen. Bis ihr eine Magen-Darm-Vergiftung den Weg schwerer als gedacht machte.



Das beliebte Skiparadies im Westlichen Mittelgebirge: Axamer Lizum.

„Ich konnte vor den ersten Rennen der Saison Ende November in Levi kaum noch trainieren. Dennoch starteten diese aber verhältnismäßig gut. Allerdings je länger und je anstrengender die Wochen wurden, umso mehr gab mir mein Körper zu verstehen, dass die Vergiftung ihn doch mehr belastet als anfänglich angenommen. Somit musste ich hilflos dabei zusehen, wie meine erste Saisonhälfte vorbei ging, ohne die Top-Ergebnisse zu erreichen, welche ich mir vorgenommen und gewünscht hätte“, erzählt Chiara über den anstrengenden Saisonstart und die ersten Rennen.

Einen Tag vor dem Nachtslalom in Flachau zog sich Chiara zusätzlich eine Prellung und Zerrung zu. Eine Verletzung, die ihr die WM-Teilnahme rettete, wie sich im Nachhinein herausstellte.

„Aufgrund dieser Verletzung musste ich nämlich gezwungenermaßen nach Flachau eine zwei- bis dreiwöchige Pause einlegen, die aber so gesehen meinem Körper nochmal die Chance gab, sich aufzurappeln. Somit war ich topfit und vorbereitet bei der WM in Cortina am Start“, erzählt Chiara und analysiert ihren WM-Slalom. „Leider klappte es dort nicht ganz nach Plan. Nach einem vermatschten ersten Lauf und einem wirklich guten zweiten Lauf fehlten mir nur ein paar Zehntel auf eine Medaille.“

Ohne Medaille, aber mit dem Wissen, dass sie ganz vorne mit dabei sein kann, startete sie in die zweite Saisonhälfte, in der noch fünf Weltcuprennen auf sie warteten. „Leider zeigte mir mein Körper wieder, dass er die Vergiftung noch nicht ganz überwunden hatte und ihm die Energie für weitere Top-Leistungen fehlte – was sich auch in meinen Ergebnissen widerspiegelte.“

Für das Saisonfinale mobilisierte Chiara noch einmal alle Kräfte und versuchte, ihren Körper wieder „auf Vordermann“ zu bringen, um zu zeigen, wie schnell sie Skifahren kann. „Alles in allem wäre es eine sehr vielversprechende Saison gewesen, in der mir aber leider wieder einmal mein Körper gezeigt hat, dass man ohne Gesundheit nicht in der Lage ist, Spitzensport auf diesem Niveau zu betreiben“, zieht Chiara ihr Resümee.

Doch ihre Leistungen können sich sehen lassen. Am Ende der Saison belegte Chiara im Gesamtweltcup Platz 34 und im Slalomweltcup als zweitbeste Österreicherin Platz 9. Dazu gratulieren wir herzlich und wünschen Chiara gute Erholung, eine optimale Vorbereitung, viele Erfolge in der kommenden Saison, und vor allem, dass sie verletzungsfrei und gesund bleibt.

Und uns allen wünschen wir ein baldiges Ende der Pandemie, Gesundheit und eine normale Skisaison 2021/22. | *Günter Jaritz, Obmann*

Ausblick auf die Saison 2021



Mit Inkrafttreten der Covid-19-Schutzmaßnahmen-Verordnung Anfang November 2020 wurden alle Indoor-Sportstätten für den Breitensport und somit auch alle Tennishallen für den gesamten Winterbetrieb geschlossen. Umso mehr werden wir uns bemühen und beeilen, unsere Tennisanlage aus dem Winterschlaf zu erwecken und für den Spielbetrieb 2021 vorzubereiten. Gemäß derzeitig gültiger, gesetzlicher Regelung ist der Tennissport im Freien erlaubt und wir planen daher den Sommerbetrieb wie gewohnt mit Ende April zu eröffnen.

Clubhaus, neue Pächterin

Unsere Pächterin Radka Trampusch kann aufgrund beruflicher Veränderungen das Clubhaus nicht mehr länger betreiben und hat uns im Dezember letzten Jahres hiervon in Kenntnis gesetzt. Die neue Pächtersuche lief erfolgreich. Ab Mai wird unser öffentliches Clubhaus von Ingrid Penz (Schärmer Alm) gemeinsam mit ihrem Sohn Sebastian geführt.

Liebe Radka, lieber Flo, wir blicken auf zwei tolle Saisons mit Euch als Betreibern unseres Clubhauses zurück. Ihr habt mit viel Liebe und Engagement neuen Schwung in unser Clubleben gebracht. Danke auch für die baulichen Maßnahmen und Investitionen, welche dem Clublokal zum neuen Glanz verholfen haben. Für die Zukunft, liebe Radka, wünschen wir Dir weiterhin viel Erfolg im Berufsleben und natürlich Glück und Gesundheit. Wir freuen uns schon auf Euch, wenn Ihr uns diese Saison besuchen kommt.



Unsere Mitglieder freuen sich bereits auf den Start des Spielbetriebes und hoffen auf eine Saison ohne Corona-Beschränkungen.

Tiroler Tennismannschaftsmeisterschaften

Die Nennungen für die Mannschaftsmeisterschaften erfolgten bereits im März. Der TC Götzens wird mit folgenden 7 Mannschaften bei den Meisterschaften im Frühjahr vertreten sein:

- U18: Bezirksklasse 1
- Herren Allgemein: Bezirksklasse 2
- Damen +35: Landesliga B
- Herren Senioren +35: Bezirksklasse 1
- Herren Senioren +45/I: Landesliga A
- Herren Senioren +45/II: Bezirksklasse 1
- Herren Senioren +65: Landesliga B

Die Auslosung der einzelnen Spielgruppen und Ligen ist bereits online und kann auf der Homepage des Tiroler Tennisverbandes eingesehen werden. Die erste Meisterschaftsrunde wurde für das Wochenende 13.–16. Mai 2021 angesetzt.

Für Interessierte und Neueinsteiger haben wir alle Informationen und Abo-Preise auf unserer Vereinshomepage www.tc-goetzens.at abrufbar. Individuelle Anfragen können gerne an office@tc-goetzens.at gerichtet werden.!

KURSPROGRAMM FRÜHJAHR 2021

Das Programm läuft für 10 Wochen im Zeitraum 03.Mai 2021 bis 09.Juli 2021. Das Training findet im Tennisclub Götzens statt. Für den Fall, dass die derzeitigen coronabedingten Beschränkungen gelockert werden sollten, findet das Training bei Schlechtwetter in der Eishalle Götzens statt.

Die Gruppenzuteilung erfolgt durch den Trainer.

Wir freuen uns über Eure Anmeldung per E-Mail:

office@tc-goetzens.at



- **Gruppentraining Kinder/Jugendliche**

- 60 Minuten Tennis
- Training (MO–FR)
- 1x/Woche € 129,-
- 2x/Woche € 239,-
- TC Götzens Mitgliedsbeitrag

- **Gruppentraining Erwachsene (ab 18 Jahre)**

- 90 Minuten Tennis
- € 169,-
- TC Götzens Mitgliedsbeitrag



Vollenberg Apotheke

Mag. pharm. Günther Platter

Burgstraße 4 · 6091 Götzens

Tel. 05234/ 33855

**Samstag, Sonn- und Feiertag von 18.00 - 19.00 Uhr
(im Wechsel mit Apotheke Axams)**

Nachdienste laut Dienstkalender Gruppe 7



sicher, bequem, regional

Die Gutscheilmünze

der Wirtschaft im westlichen Mittelgebirge



www.regiotaler.at

